

1-866-980-9977

122 w.15th st.North Vancouver.BC.Canada

صرافی سلامت
www.salamat.ca

ارسال دلار به ایران و بالعکس - سریع و قابل اطمینان

اتو استیگلر با ۵۰ سال سابقه
STIEGLER, INC.
فروشنده بیشترین اتومبیل های مرسدس بنز به جامعه ایرانی



Jhon JR Stiegler
خوشحال است عرضه کننده بهترین سرویس و خدمات بعد از فروش به مشتریان ایرانی باشد

(818) 788-0234
16721 Ventura Blvd, Encino

از انتشارات ایران چاپ
عصر امروز
\$0.25



Tel: (818) 783-0000 www.asreemrooz.com

GENESIS
اولین، باتجربه ترین، غیر قابل رقابتترین مرکز پذیرائی از سالمندان



در جنسیس هیچکس پیر نیست و سیه رفت و آمد مهبیاست

همراه با صرف صبحانه و نهار با ورزش، تفریحات سالم، موزیک و شادی، مراقبت های پزشکی، یوگا، یک نیک، کلاس انگلیسی، کامپیوتر و دهها نوع برنامه سرگرم کننده دیگر

رایگان تلفن اطلاعات ۷۴۷۵-۳۴۹-(۸۱۸) FREE

Vol 17, No:3941, Fri 01 July 2005 Tel: (818) 783-0000 Fax: (818) 783-3679 Email: info@asreemrooz.com

سال هفدهم - شماره ۳۹۱ جمعه دهم تیر ۱۳۸۴ (نشریه روزانه ایرانیان خارج از کشور)



اثر گذاری زن و شراب در روابط سیاسی!

خشم رئیس پارلمان و سنای بلژیک از تقاضای رییس مجلس اسلامی و همراهان بخاطر حذف شراب در نهار و دست ندادن با خانم ها

رستوران جوان
۱۱۵۰۰ سانتامونیکا بلوار
از چهارشنبه تا شنبه با بیانی داریوش عباسی
دلیوری تا شعاع سه مایل مجانی
۵۵۵۵ - ۲۰۷ - (۳۱۰)
www.javanRestaurant.com

برای زیباتر شدن با آرایشی برای
در مرکز جراحی زیبایی دکتر جورج بوریس
تماس بگیرید

جراحی زیبایی بینی - کشیدن پوست صورت - برداشتن خطوط صورت - عمل پلک های چشم - کوچک و بزرگ کردن سینه - بوتاکس و کالونژن - گذاشتن چانه و گونه - تامی تاک - برطرف کردن مشکل خرخر - لاپیوسا کشن و شکل دادن به اندام



Tel: 1-800-893-7788

دکتر رضا کلانتری نژاد
متخصص و جراح چشم



اگریش از چهل سال دارید برای خواندن عینک میزید من می توانم با انجام عمل مدرن و جدید Light Touch Ck با استفاده از امواج رادیویی و بدون برش روی قرینه با استفاده از لیزر پیر چشمی شما فقط در چند ثانیه اصلاح نمایم و جوانی رابه چشما شما بازگردانم پشتوانه من تجربه صدها جراحی موفق است که تاکنون انجام داده ام برای مشاوره رایگان و تعیین وقت با مطب من در استیون تاس ماس بگیرید

Tel: (818) 380 - 9193
888-88EYE MD
16661 Ventura Blvd # 608

رستوران شمال
برنامه آخر هفته با موزیک زنده (صدای جمشید و رقص عربی و قاسم آبادی) هاشب هفته با داریوش نوازنده کیبورد

میرزا قاسمی - باقلا قاتوق - کباب ترش - کله کباب زیتون پرورده و بلدرچین و کباب آرزون برون کباب کوبیده ، کباب سلطانی ، کباب برگ ، جوجه کباب ، ماهی و انواع خورشت ها

از ۲شنبه تا جمعه نهار مخصوص ۶/۹۹
کترینگ و دلیوری تا ۴ مایل مجانی
19548 Ventura Blvd , Tarzana CA 91356
Tel: (818) 609-9988

AFANDI PICTURES PRESENT
THE LORD OF THE WRONGS
THE FELLOWSHIP OF FAGHITH



طنزی در متن و حاشیه انتخابات
تحریم شده ریاست جمهوری
در ایران ، از ابراهیم نبوی

شبه های تهران
پذیرائی هفت روز هفته
۵شنبه - جمعه - شنبه و یکشنبه شبها
همراه با هنرمندانی که دوستشان دارید

(ادوار) چهره آشنا میمانند شمارد محیط خانوادگی شبهای تهران خواهد بود

رقص عربی همراه با آرتور



بهرام فروهر پروانه سید کریم

به همراهی ارکستر فریدون حدیدرنا ، ویلن بهروز زبانهی و ضرب و تمبو از جمال اسفندیاری

16101 Ventura Blvd Encino Plaza
(818) 905-7774

با مدیریت جدید



کلبه سبز
The Best In Persian Cuisine

رستوران کلبه سبز
رستوران خانوادگی شما

همراه با کیفیتترین رستوران کلبه سبز انواع غذاهای ایرانی را با اطمینان خاطر نوش جان کنید

۲۰۰۲۲ وینتور ایلوار
بین کوربین و وینتکا در شهر وودلند هیلز
۸۸۱۵ - ۸۸۸ - (۸۱۸) تلفن

هزاران ایرانی در سراسر دنیا میتوانند هر روز عصر امروز در درویش اینترنت ورق بزنند



احضار ۲۰۰ دانشجوی به دلیل ایجاد ارتباط با "نامحرم" به کمیته انضباطی یک عضو شورای مرکزی انجمن دانشگاه ارومیه به اتهام تبلیغ علیه رژیم متهم شد

توقیف دارایی های چهار شرکت و سازمان ایرانی در امریکا

هدف از توقیف گروه صنعتی شهید همت ، شهید باکری ، سازمان انرژی اتمی و سازمان صنایع هوا و فضا ، مبارزه با قاچاق مواد و تجهیزات سلاح های کشتار جمعی است

برای آزادی وکیل پرونده قربانیان قتل های زنجیره ای گویش شنوایی نیست قوه قضائیه همچنان با وقت کشی مانع آزادی ناصر زرافشان است

دکتر شاد، علی علوی
مطب جدید




دارای برد تخصصی در طب داخلی از آمریکا استادیار بالینی دانشگاه پزشکی کالیفرنیا قبول اکثر بیمه ها و مدیکر، تخفیف ویژه اگر بیمه ندارید ویزیت و خدمات آزمایشگاهی در منزل شما خدمات کامل پزشکی برای بانوان، آقایان و نوجوانان بتاکس، کمک و مشاوره برای کاهش وزن چک آپ کامل با قیمت مناسب

5620 Wilber Ave Suite 319 Tarzana, Ca 91356
ساختمان صورتی رنگ
(818) 345-0411

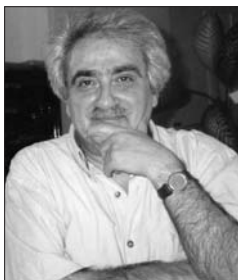
ثریا رسمی نماینده بیمه
ارائه مناسبترین نرخ های بیمه : سلامتی - دندان - عمر - اتومبیل - تجاری - منزل و زلزله و نیز بیمه افراد ۶۵ سال به بالا

۱۴۴۴ - ۶۰۰ - (۳۱۰) ۸۱۸۳ - (۸۱۸) ۷۳۱

رستوران شیراز
پنج شنبه شب ها پزیمان باقری خواننده و نوازنده سازهای ایرانی با صدای گرم و دلنشین شادی بخش شما و مهمانان عزیزتان خواهد بود

15470-2 Ventura Blvd
(818) 789-7788
دلیوری مجانی تا شعاع ۲ مایل

انقلاب اسلامی و همه آن ارزش‌هایی که در جامعه ایرانی بی اعتبار شد



از: عباس پهلوان

روسی یا توسی! آغاز شد. با خشم و خروش ارکان‌های انقلابی و خلقی و توده‌ای، فدایی و مجاهد و جبهه ملی ادامه یافت که به آنها می‌تویدند: خانم‌ها حالا که موقع طرح حجاب نیست؟ مردم انقلاب کرده‌اند و شما می‌خواهید به جای انداختن یک تکه پارچه روی سرتان، مردم را از مواهب بزرگ انقلاب محروم کنید؟

تلفن مستقیم سردبیر
۲۸۴۹-۷۸۳۳ (۸۱۸)

کابوسی ۲۶ ساله بی ارزش شدن ارزش‌ها!

سراسر پانز ۱۳۵۷ یک کابوس بود، آن هم برای من که لابلای آن تظاهرات هیستریک-احساساتی که منطقی برای خود نمی‌شناخته، مدام پرده می‌زد. یا خدود آتش لاستیک‌ها و تق تق تیغ تیرهای فشنگ‌های پلاستیکی و گاه سوختن رستورانی، کاباره‌ای و شرکت بزرگی... یا هیاهوهای خفنا ولی از آن بعد از ظهری که روزنامه‌ها اطلاعات با آن تیتراژ سنگ قبری درشت درآمد که "شاه رفت" این کابوس سمت و سو و رنگ دیگری گرفت و آن هم با حضور برایش کف زدند!...

... کابوس تظاهرات حجاب زنان در راه پیمایی آنان که با مخالفت همه "متفقین انقلاب" روبرو شد و در طول راه حد هم گذشت و یک جوان ریشو، روی صورتش رستورانی، کاباره‌ای و شرکت بزرگی... یا هیاهوهای خفنا ولی از آن بعد از ظهری که روزنامه‌ها اطلاعات با آن تیتراژ سنگ قبری درشت درآمد که "شاه رفت" این کابوس سمت و سو و رنگ دیگری گرفت و آن هم با حضور برایش کف زدند!...

بعدا یاد دوست انقلابییم، یک چریک مائونیست حزب رنجبران افتادم که می‌گفت: بازجویان بارها و بارها سرم را توی توات فرنگی فرو بردند که پر از شاش و گه بود تا من رقیایم را لو بدهم!...

چهره عده‌ای از آنها- وقتی اعتراف تلویزیونیشان پخش می‌شد- یاد آمد که اغلب آنها مراد ۱۳۵۷ در سفر به آمریکا، در جلسه پرسش و پاسخ گروهشان درباره ایران، دیده بودم. ... کابوس پانز و زمستان ۱۳۵۷ همه صحنه‌های آن طی این ۲۷ سال

چهره عده‌ای از آنها- وقتی اعتراف تلویزیونیشان پخش می‌شد- یاد آمد که اغلب آنها مراد ۱۳۵۷ در سفر به آمریکا، در جلسه پرسش و پاسخ گروهشان درباره ایران، دیده بودم. ... کابوس پانز و زمستان ۱۳۵۷ همه صحنه‌های آن طی این ۲۷ سال

همیشه در خواب و بیداری من حضوری انس آمیز پیدا کرده، معتادم ساخته‌ولی از آن روزی که برم و تمام می‌خورم و هم با خود آزاری، تکرارش می‌کنم...

... این روند بی ارزش شدن‌ها همه بی‌ارزشی است که به امارات عربی صادرش می‌کنند. تا جایی که پدری، دخترش را به دلالی می‌فروشد و شوهری، همسرش را مجبور می‌کند که تن فروشی کند!

... این روند بی ارزش شدن‌ها همه بی‌ارزشی است که به امارات عربی صادرش می‌کنند. تا جایی که پدری، دخترش را به دلالی می‌فروشد و شوهری، همسرش را مجبور می‌کند که تن فروشی کند!



مدیر: هادیون هوشیار ژاد سردبیر: عباس پهلوان
IRANIAN PUBLISHING INC. ASRE EMROOZ.com
16661 Ventura Blvd#212 Encino, CA 91436
Tel: (818) 783-0000 Fax: (818) 783-3679 www.asreemrooz.com

در دورها، آوائی است که مرا می خواند!



وهم و گمان و خیال هم، در چهار دیواری تاریک، به تدریج محو می‌شود، کوچک می‌شود، ذره می‌شود و آرام آرام به خواب می‌رود. اما چهار دیواری زندان غربت را حکایت دیگری است!

آدمی را از درون و برون، بیوساند! مضحل کن! آخر زندانیان چهار دیواری‌های تاریک رژیم که انبوهی کتاب و روزنامه و مجله و شعر و حرف و سخن و حقیقت تلخ را در اختیار ندارند!

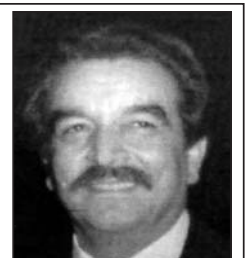


چهار دیواری، روح آدمی را می‌فرساید... هیچ کس... هیچ کس... حتی قربانیان چهار دیواری‌های زندان "اوین" هم، نمی‌دانند چگونه یک چهار دیواری در غربت، می‌تواند

از دوستم تا "شبلی فوت" و درسی تاریخ

راهی می‌روند که از مقصد دور است. "شبلی فوت" روزنامه نگار، مورخ و داستان نویس آمریکایی بود. او تاریخ جنگ‌های داخلی آمریکا را در سه هزار صفحه و سه جلد نوشت. او این کتاب را نوشت تا از وقوع هرگونه نفاق در جامعه و وطنش جلوگیری کند و برخورد داخلی دیگری رخ ندهد و مردم به یکدیگر علاقه مند باشند و برادر وار در کنار هم زندگی کنند. او در یازده برنامه تلویزیونی نیز با مردم سخن گفت ولی کمتر کسی به گفته‌های او توجه داشت. او خواهان آن بود تا برخورد در مکالمه ما با تأثیر پایان گرفت و دوستم پرسید چه شده است. به او که توضیح دادم دیگر احساس جوانی و شادابی از ما رخت بر بسته بود. از گذشته بیرون آمده بودیم و از احساس جوانی سال‌های پیش خبری نبود. گرچه خبر درگذشت "شبلی فوت" انسان را ناراحت می‌کند، ولی برگشت احساس ما به دوران مهاجرت و غربت بیشتر به خاطر سل فون یا تلفن همراه بود که حقیقتاً بعضی اوقات سلول‌های عصبی انسان را می‌بلعد. سلول‌های "شبلی فوت" هم که در سن ۸۸ سالگی خاموش شد قبل از بلعیده شده بود. اما نه به خاطر تلفن همراه، بلکه به خاطر همراهانی بود که ظاهراً با او همراه بودند ولی به بیراهه می‌رفتند. مثل همین روزها که ظاهر همه با هم همراه هستند ولی هر کدام به

جمع اضداد آرزو به دلم ماند که یک حرف حسابی بشنوم. حسادت‌ها و کارشکنی‌ها هم که جای خود را داشت و بالاخره مجبور شدم تا سکنه نکرده ام درش را تخته کنم. از آن به بعد تازه فهمیدم که خودم را از چه کابوسی نجات داده‌ام. او همچنان گرم سخن بود که تلفن من هم زنگ زد. یکی از دوستان مطبوعاتی بود که پرسید: خبر را شنیدی؟ پاسخ من بود و او خبر داد که هم اکنون تلویزیون‌های آمریکا برنامه خود را قطع کردند و خبر درگذشت "شبلی فوت" را اعلام داشتند. سراسر گیتی نیز به پایان برسد، اما این آرزو را با خود به گور برد. او در زمانی که روزنامه نگار بود هرگز راضی نشد تا مطالب خود را تایپ کند. می‌گفت تا زمانی که قلم را روی کاغذ حس نکنم نمی‌توانم آنچه را که در فکر دارم به روی کاغذ منتقل کنم. "شبلی فوت" همیشه به این نکته اشاره می‌کرد که افزایش درس تاریخ در مدارس ژاپن عامل مهمی در پیشرفت این کشور بود و از جوانانشان مردانی ساختند تا سرزمین کوچکشان را در دریا پیشرفت‌ترین کشورهای بزرگ جهان از نظر علم و دانش و صنعت برسانند. و سرانجام "شبلی فوت" رفت و سکس و خشونت و جنگ همچنان در بیشتر کشورها جای درس تاریخ را گرفته است.



محمد اسفید حبشی

دوست دوران جوانی ام از نیویورک که دیدم آمده بود. با هم در صندوق خاطرات را باز کردیم و درباره گذشته‌ها به گپ و گفت و گو نشستیم. به قول جامع شناس انگلیسی که می‌گوید لذت گفت و گو با دوستان قدیم و جدید انسان را جوان و سرحال نگه میدارد، احساس جوانی به هر دوی ما دست داده بود. مثل همان موقع‌ها که او دنبال بازیگری بود و من دنبال فیلمنامه نویسی. او با استعداد و خوش هیکل و جذاب بود و توانست در فیلم‌های متعددی نقش‌های خوبی بازی کند. من هم به فیلمنامه نویسی ادامه می‌دادم و گاه در استودیوهای فیلمبرداری یکدیگر را می‌دیدیم. بعد آنچنان غرق کار و زندگی شدیم که کمتر یکدیگر را می‌دیدیم و پشت سر آن هم انقلاب همه را پراکنده کرد و بعد از سال‌ها یکدیگر را در آمریکا پیدا کردیم. او مدتی صاحب تلویزیون بود و بعد آن را رها کرد و به کار تجارت پرداخت و حالا حسابی مشغول و ما هم کلی خوشحال که موفق است. در حال مرور خاطرات، به یاد زمانی که روی سنگ‌های کوچک رودخانه کرج می‌نشستیم و پاها را تا زانو لغت می‌کردیم و داخل آب رها می‌ساختیم و با یک شیشه آبجو شمس کلی می‌خندیدیم و از دنیا و گرفتاری‌هایش بی‌خبر بودیم، به سلامتی یکدیگر چند گیلاسی را هم با ماست و خیار می‌خوردیم. درست بودم بالا می‌انداختیم. درست مثل اینکه لحظه‌های جوانی و بی‌خبری باز گشته بود و از مهاجرت و دوران غربت خبری نبود. نه به فکر انتخابات قلابی بودیم و نه به بوش و تونی بلر فکر می‌کردیم. اما مگر تلفن همراه می‌گذارد. زنگ پشت زنگ و در نهایت دوستم مجبور شد آن را خاموش کند. به او گفتم زنگ تلفن‌ها گویای آن است که خوشبختانه کارت رونق گرفته است. گفت: این که چیزی نیست، وقتی تلویزیون داشتیم لحظه‌ای این زنگ کوفتی قطع نمی‌شد. گفتم: پس آن کارت هم رونق داشت. گفت: ۹۰ درصد تلفن‌ها شر و ور بود. یا فحش می‌دادند یا قربان صدقه می‌رفتند. در میان این

وودلند هیلز مارکت

آب انارصاف	۳۲۰Z	۳۰ دلار
خیارشور یک و یک	۲۳۰Z	۱/۹۹ دلار
آبلیومی طبیعی اعلا	۱۴.۵۰Z	۱.۷۹ دلار
سبب پینک لیدی	پاندی	۴۹ سنت
زردآلو	پاندی	۶۹ سنت
پایازه و تریچه	بسته ای	۱۰ سنت
سبب کالا	پاندی	۹۹ سنت
لک کوآتر	پاندی	۵۹ سنت
کوبیده مرغ	پاندی	۲.۳۹ دلار
فیله مینیون	پاندی	۵.۴۹ دلار
لم سلدر	پاندی	۵.۷۹ دلار
کالباس آرزومان مارکدلا	پاندی	۴.۷۹ دلار
پنیر بلغار	پاندی	۲.۷۹ دلار
ماست موسیر	پاندی	۵.۷۹ دلار
کباب کوبیده، دوسبج ووجه کباب یک سبب	پاندی	۵.۹۹ دلار
سبب کباب (چنجه)	پاندی	۶.۹۹ دلار
سبب پلو با ماهی سفید (دو تکه)	پاندی	۷.۹۹ دلار

(شامل نان و ربنا و گوجه فرنگی و لیمو ترش)
هر روز یک غذای مخصوص شامل لویابلو، زرشک پلو با مرغ، آبپلو و پلو باقالی پلو با ماهیچه فقط ۵.۹۹ دلار انواع خورشت‌ها ۶/۹۹

سالادها- ماست خیار- ماست اسفناج- ماست موسیر- ماست خیار یونانی با ماست چکیده
کیترننگ پذیرفته می‌شود با مکتف ذغالی در منازل با بهترین کیفیت
ساعات کاری : یکشنبه‌ها ۹ صبح تا ۹ شب
بقیه روزها ۸ با ماداد تا ۹ شب
آدرس : ۱۹۹۶۴ و تورا بلوار در شهر وودلند هیلز
۸۱۸-۹۹۹-۴۴۷۷

انسان به درستی از خود می‌پرسد آیا این نوع شیوه خیرسانی و جذباتی که توریسم و کشتار برای خیرگزاری‌های جهان دارد، سبب تشویق توریسم و تضعیف کسانی که به مبارزه‌های مسالمت آمیز روی می‌آورند، نمی‌شود؟ اخبار مربوط به توریسم برای خیرگزاری‌های غربی، چه به سودشان باشد و چه به زیانشان، واقعا مثل بلب می‌ترسد و سبب تشویق توریسم‌ها می‌شود ولی اعتراضات مسالمت آمیز را نفعت باید ارزیابی کنند در چه چینی حرکت می‌کند و آیا این جهت به سودشان هست یا نه. افکار عمومی ایران اما بلب گذاری‌ها در آستانه انتخابات اخیر را (با بر تباری مانند آتش زدن سینما رگس آبادان و مسجد جامع کرمان در دوران انقلاب و بلب گذاری در حرم مشهد در دهه شصت خورشیدی) به خود حکومت نسبت می‌دهد، با این استدلال که اینان با همین شیوه‌ها به قدرت رسیده‌اند و نه راه برای بقا را نیز در خشونت و توریسم نمی‌دانند. با وجود همه این فراز و نشیب‌ها و بیم و امیدها، عمر جمهوری اسلامی به سر خواهد رسید و تردیدی نیست که نیروی عظیمی از ایده و ابتکار در ایران آزاد خواهد شد و جامعه ما با اتکا بر جمعیت جوان خود با یک شکوفایی تاریخی در زمینه هنر و ادبیات و علم و نیز سیاست روبرو خواهد بقیه در صفحه ۵



متن و هاشیه انتخابات ریاست جمهوری در ایران

طنز، هزل و هجو و بی حرمتی!

طنزنویسی کار خطرناکی است. یک سوی طنز نوشتن ممکن است بیفتد به هزل و هجو و بی حرمتی و سوی دیگر آن اینکه طنزی بی خاصیت بشود که نه هشیار کند و نه هشداری باشد و نه آگاهی بخشی کند. هیچ باشد، نوشته ای که نوشتنش از نوشتن اش بهتر. روزهای انتخابات روزهای سختی بود. و کار من به عنوان طنزنویس بسیار سخت تر.

بسیاری گفتند که با این نوشته ها زندگی می کنند و از آن انرژی می گیرند و گروهی نیز به من هشدار دادند که نوشته هایم گاه به هزل و هجو نزدیک می شود، چیزی که از آن بیزارم.

در این چند سال طنزنویسی همواره تلاش کرده ام که چنین نشود و تلاش کرده ام که طنز من با پرده دری و هتاک و هجو و هزل فاصله بگیرد. اما نامه هایی برایم رسیده است که نشان می دهد بعضی خوانندگان، چه طرفداران نامزدهای انتخابات و چه دوستان من و دوستداران طنز معتقدند که برخی خوانندگان از این نوشته ها ناراحت شده اند.

این برای من هشداری است. قدردان این تذکرات و یادآوری ها می شوم و آن را به دیده منت می پذیرم و تلاش می کنم تا بیشتر مواظب قلمم باشم و از خوانندگانی که از بعضی نوشته هایم نیز ناراحت شدند، عذر می خواهم.

الف نون رئیس جمهور شد

به هر دلیل احمدی نژاد رئیس جمهور فعلی ایران است.

من چنانکه تا پیش از این نوشته ام و از این پس خواهم نوشت انتخاب او را مخدوش می دانم، اما ترجیح می دهم از این پس در مورد او به عنوان یک رئیس جمهور طنز بنویسم، همانطور که در دوران خاتمی طنز می نوشتم و همانطور که در مورد هاشمی طنز می نوشتم و همانطور که اگر قالیباف یا معین هم رئیس جمهور شده بودند، در مورد آنها طنز می نوشتم.

احمدی نژاد یا همان الف نون) نمره تخلف در انتخابات، سازماندهی و خرید رای، بازی های ناجوانمردانه تبلیغاتی با سوء استفاده مالی، استفاده سیاسی از نظامیان برای رای جمع کردن و عوامفریبی است.

اینها به جای خودش. من و هرکسی هم حق داریم به همه اینها اعتراض کنیم، اما خشم و تندری ناشی از روزهایی که احساس می کردم ناجوانمردانه و با زور و فشار او را بر صندلی ریاست جمهوری نشاندند، باید فراموش کرد و با این فرض به میدان آمد که حالا او رئیس جمهور است و مدعی است که می خواهد معتدل باشد، بسازد و به حقوق ملت احترام بگذارد و رفاه آنان را تأمین کند.

بهرتر است به او بگوئیم که ما هم بقیه در صفحه!

چون و چراهای خلقت و هستی در جام جهان نمای «خیام»

رندی هشیار که کفر را با الفاظ صوفیانه و مذهب را به استهزا کشانیده!

محمد عاصمی - مونیخ



جامی است که عقل، آفرین می زندش

صد بوسه ز مهر، بر جبین میزندش این کوزه گر دهر، چنین جام لطیف میسازد و باز، بو زمین می زندش

اواخر سال ۱۹۶۹ میلادی (۱۳۴۸) میهمان پروفیسور دکتر ماخلسکی در لهستان بودم و این مرد- که به فرهنگ و ادب و شعر ایران، بسیار علاقمند و در این زمینه ها مقالات مفیدی نوشته بود که در ماهنامه گاه (مونیخ) هم به چاپ رسیده است- آن روزها چند رباعی خیام را به منظور بحث در معانی عمیق فلسفی آن، طرح کرد و می خواست، دیدگاه های این عالم بزرگ را از نظر یک ایرانی بداند و همین امر موجب شد که خواهش کنم تاریخچه کوتاهی از ترجمه رباعیات خیام در لهستان برایم برشمارد که در یادداشت های روزانه ام به یادگار نگه داشته ام و اینک فرصت مناسبی است که آنها را بیاورم تا پادی هم از این ایرانشناس شیفته ایران شده باشد و هم در مراسم بزرگداشت این منجم و ریاضی دان و عالم بزرگ، نام و نشان او را در این گوشه دنیا، نشان دهم.

زنده یاد ماخلسکی می گفت: در حالی که سعدی بزرگ، در اوایل قرن شانزدهم و حافظ آسمانی در پایان قرن هفدهم، برای لهستانی های علاقمند بسیار آشنا بودند و آثارشان، نوای دل انگیزی برای گوش های اهل دل بود، نام خیام و آثار این دانشمند متفکر ایرانی، بسیار دیر مورد توجه لهستانی ها و اصولاً اروپایی ها قرار گرفت:

● نخستین ترجمه لهستانی رباعیات خیام در پایان قرن نوزدهم نشر یافته است که روزگار نود ادبی گروهی به نام "Polska Molda" جوانان لهستان" بود که اشتیاق شدیدی به ادبیات شرق و بخصوص شعر ایرانی نشان می دادند. در این دوران، تعدادی از رباعیات خیام ترجمه شد که براساس ترجمه ادوارد فیتز جرالند، متعلق به سال ۱۸۹۵ صورت گرفت.

● اولین ترجمه سرشار از ذوق و شوق رباعیات خیام به وسیله J.A. Swiecicki در سال ۱۹۰۲ و A.Lange در ۱۹۲۱ بیرون آمد که با وجود علاقه و اشتیاق مترجمین آن، اثر قابل توجهی نیست و آنها در بازگرداندن رباعیات به لهستانی، توفیقی نداشته اند.

● تنها ترجمه آزاد Puslowskis F.X. اندکی به اصل نزدیک بود و توفیق مختصری داشت.

● این ترجمه با عنوان «خیمه زندگی رباعیات عمر خیام» است، نشر یافت. در این ترجمه، رباعیات، به جای چهار مصراع، بصورت پنج مصراع عرضه شده است و شامل پانزده سرود است که آنها را براساس معنا و محتوا تقسیم بندی کرده اند.

● مترجم، زبان فارسی نمی

دانست و از ترجمه زبان های دیگر اروپایی رباعیات خیام بهره گرفته است.

● Konrad Libicki مؤلف یک ترجمه آزاد است از هشتاد و چهار رباعی خیام که در سال ۱۹۲۱ در آمده است. این ترجمه نیز برجسته و سرشار نیز بود... دریغا که او فقط پنجاه و چهار رباعی را توانست ترجمه کند.

● بیماری سخت و مرگ زودرس او، خیلی زود به کار پراهمیتش، ترجمه ای از هشتاد و شش رباعی خیام به وسیله ماریلا وولسکی شاعره لهستانی و پاولووسکی نویسنده و شاعر لهستانی، نشر یافته است. این مترجمین نیز زبان فارسی نمی دانستند و از منابع انگلیسی، فرانسوی و آلمانی... استفاده کرده اند ولی با این همه، ترجمه عرضه شده موفق است و ارزش خواندن دارد. یک ترجمه قابل توجه در لهستان، A.Gawronski در سال های ۱۸۸۵ - ۱۹۲۷ با عنوان رباعیات خیام صورت پذیرفت که در سال ۱۹۳۳ پس از مرگ مترجم، نشر یافته است.

نقطه پایان گذاشت. «گاورونسکی» کی مقلد کار آمد و شایسته شکل رباعی شعر ایرانی نشر یافته است.

بقیه در صفحه ۵

بیانیه نویسندگان، روزنامه نگاران و دست اندرکاران رسانه های همگانی ایرانی

فراخوانی در خیابان ها به مناسبت روز ۱۸ تیر سالگرد جنبش دانشجویی و همدردی با زندانیان سیاسی

به خواست دانشجویان سرافراز، اما در بند ایرانی، به خواست جوانان اسیر در حصار بلند رژیم قرون وسطائی، به خواست ملت رنج کشیده ایران پاسخ مثبت می دهیم!

ما تحریم کنندگان نمایش قابلی انتخابات، این بار از مردم شریف ایران دعوت می کنیم به مناسبت روز ۱۸ تیر، روز جنبش دانشجویی و روز قتل عام دانشجویان، برای نشان دادن همدردی خود با این مبارزان راه آزادی، از خانه ها بیرون بیایند و در خیابان ها باقی بمانند و با ایجاد راه بنادان در خیابان ها و پیاده روها، شهرها و حکومت را به سکون بکشانند، سکونی که نشانه بلندترین فریاد آزادیخواهان ملت ایران است... فریادی که با این حرکت در جهان طنین افکن خواهد شد...

به خواست دانشجویان داخل کشور، شما هم پاسخ مثبت دهید و به مناسبت سالگرد ۱۸ تیر (بعد از ظهر روز جمعه ۱۷ تیر) با بیرون آمدن از خانه ها و اجتماع در خیابان ها، اعتراضی ساکت، اما عمیق و اثرگذار را در جهان بی اعتنا به "مسئولیت انسانی" به نمایش بگذارید.

نام سروران و دوستان گرامی که این دعوت را پذیرفته و این بیانیه را امضاء کرده اند، بدون ترتیب الفبایی به این شرح است: دکتر محمود رزاییان- دکتر محمد عاصمی- دکتر حسین اشراقی- اسماعیل نوری علا- شکوه میرزادگی- فریدون دائمی- شمس الدین وکیلی- محمد سعید حبشی- علی مولوی- عمل پهلوان- ضیاء آبنابای- منوچهر بی بی یان- شهرام همایون- لیدا قائمقامی- فرهنگ فرهی- علیرضا مبیدی- نادر صدیقی- توح نگهبان- دکتر احمدسنجر- رضا فاضلی- دکتر یوسف حاوی- دکتر مصطفی دانش- احمد شیرازی- مهرداد باسار- رضا پیرامون- فضل الله فهیم دژیان- حسین فرجی- سهراب اخوان- سیاوش آذری- سعید سکویی- سعید نقیب زاده- فربرز عباسی- سیاوش لشکری و...

از سایر اهالی قلم و همه برنامه سازان رادیو و تلویزیون های ایرانی در خارج از کشور دعوت می شود که به این فراخوانی پیوندند و با ما تماس بگیرند.

تورج فرازند- عباس پهلوان- سعید قائم مقامی- پرویز قاضی سعید- همایون هوشیار نژاد- سیروس شرفشاهی.

غزل روز حسین توکل "واله"

تو، خود گواه بودن عشقی!

در من، هر آن چه هست ز هستی، از آن توست "سوگند من"، همیشه و هر جا "به جان توست" تو، خود گواه بودن عشقی که در من است من، خود دلیل بودن رنجم، کز آن توست این من نی ام، تویی، که به هر سو کشی ام جانم چو تیر، در خم و بیخ کمان توست تدبیر خُرده گیر کسان، چاره ساز نیست درمان درد، در دم باری رسان توست! از بود و، از نبود، ندارم شکایتی تا دیده در پی الطاف بی کران توست دل را که در هوای تو این سان تپد به شوق رنجش مده، عتاب مکن، در امان توست ما ضحجه می زنیم که: جان ها به لب رسید! لبخند تلخ، پاسخ امان، از دهان توست بنگر به "زیر پای" نه "بالا نشستگان"!

بر مستمند زار، که در آستان توست نقد غزل، که شاخه گلی از ارادت است همراه جان "واله" دلا، ارمان توست

شعر معاصر

شکوه میرزادگی به زنان سرزمینم که هرگز از خواست آزادی باز نمی ایستند

عدالت و عشق چگونه است که سنگ و تازیانه تن نازکم را نمی شکند و گیسوانم از ندیدن آفتاب سفید نمی شود؟

چگونه است که جوان می مانم - در اندیشه ها و عاطفه هایم - و می روم، می روم، می روم، می روم، می روم، می روم، و باز نمی مانم؟

چگونه است که هیچ دری، بسته نمی ماند اگر که نفس من بر آن بتابد و هیچ زندانی خسته نمی شود اگر انتظارش را، من پر کرده باشم؟

چگونه است که دستان کوچکم همیشه پرچی در اهتزاز است، - برای عدالت و عشق - و کودکان تاریخی از پستان هایم می نوشند و به بلوغ می رسند؟

چگونه است که زبنا می شوم وقتی تو به آزادی می اندیشی؟

فرخ تمیمی شب های امتحان

مراغیان سرسبز از ارتفاع تپه شبگیر پرواز می کنند در بارش شکسته نیزار زردپوش در انتهای دره تک، دستی کهواره ام را می جنباند.

در آسمان گدار مغرب وقتی کلاغ بی جنتی بر شانه های خیس افق، خال می زند آرامش نباتی من، فحش هایبان شما و ... همه را "سرویس" می کنیم!

SOUTH BAYLO دانشگاه طب سوزنی و گیاه درمانی

تا دریافت عالیترین مدارج دکترای تخصص برای ترم آینده ثبت نام می کند

پزشکان ایرانی که مایل به گذراندن امتحان های U.S.M.L.E نیستند پس از حدود ۲ سال تحصیل در این دانشگاه می توانند به طبابت بپردازند.

ورود به این دانشگاه شرط سنی ندارد. کلاس ها ۶ عصر شروع می شود و شما می توانید از وام و کمک هزینه دانشجویی نیز استفاده کنید.

اشخاصی که دارای ۶۰ واحد تحصیلی کالج یا دانشگاه هستند در این دانشگاه پذیرفته می شوند

آگاهی بیشتر را از بهزاد رزاقی بپرسید ۲۸۶۶-۳۹۷ (۳۲۳) ۶۵۳۰-۳۸۹ (۲۱۳)

جهت استفاده از خدمات کلینیک این دانشگاه و استفاده از (NATIVE MEDICINE) ALTER داروی جایگزین با دکتر علی نعمت بخش تماس بگیرید ۱۹۷۶-۳۵۵ (۲۱۳) آدرس: ۲۲۷۷ خیابان ششم تقاطع لافایت در لس آنجلس 2727 W.6th ST, LOS ANGELES, CA 90057

حرف های روز

ارزش دیرینه خود افتاد و سپس بی رونق شد.

با ترور دو روحانی به اصطلاح طاغوتی! با جویویی بیشمارانه از آیت الله شریعتمداری و حبس خانگی آیت الله سید حسن طباطبایی قمی و بعد عده ای دیگر... **روحانیت هم بی ارزش شد...** و قساوت و جلدای عمامه به سرانی نظیر خلخالی، ریشه‌ری، گیلانی، موسوی تبریزی، نبیری و... به کلی این به اصطلاح گسوت روحانیت بی اعتبار و حتی منقور شد. **روزی یکی از مهم ما (آن زمان یکی از روحانی ها) وقتی به حکم دادگاه انقلاب خلع لباس شد... در صحبتی خصوصی با این بنده می گفت: خدا را شکر که حالا به راحتی می توانم در خیابان ها قدم بزنم، ترسم، از نگاه پراز دشنام مردم خجل نباشم، از رهگذران زن و مرد متک ششوم...**

بعدها گفت: خدا را شکر که با خلع لباس مانند آخوندهای حاکم، از ترس مردم خانه نشین نشدم، درون دژی با حراست عده ای از ارادال و اوپاش خود را حبس نکردم... به بنز ضد گلوله پناه نبردم... و نام آوده به خون بیگناهان نشدم...

گرچه او بعدها از همه آن چه دید و شنید، بسیار غصه خورد، تا دق مرگ شد!

دو انقلابی: فریدون و پریچهر!

... فریدون را هراسان دیدم... بدجوری خود را پنهان می کرد، در واقع در به در شده بود. **وقتی شنیدم که از نامزدش (دوست دخترش) می ترسد داشم از حیرت شاخ در می آوردم.**

با تعجب پرسیدم: از پریچهر می ترسی؟ بدون حرف سرش را تکان داد... بعد که اصرار کردم، با لکت زبان گفت: **پری حزب الهی شده...** با حجاب کامل اسلامی و حتی اسلحه می بندد و آدم شکار می کند و از جمله اینجا و آنجا یا خودش کمین کرده و یا پاسدار و زینت کماندو می فرستد که منو گیر بندازد!

این ماجرا، خود یک کابوس بود. **دختر دانشجوی دانشکده هنرهای زیا،** با آن اصرار در عریانگری، در لباس و پوشش و همیشه پیشانگ مد روز و **آوانگارد در شعرهای انقلابی: روزی در کاپشن چه گوارایی، روز دیگر در کت بقه بسته و کلاه ماوئی...**

به فریدون گفتم: چند بار هم از من سراغ تو را گرفته، به عنوان دوستی که می توانستم از حال و روز تو خبر داشته باشم ولی نمی توانستم که پری حزب الهی، جزو قشون پاسداران و کمیته شده... که یک بار تلفنی به او گفتم: که اشان بگیرد این کمیونست ها، مثل فریدون که خودشون رو فروختند به آخوندها... میدونی که من از این حرکات خوشم نمی آد. فریدون اون لاوور کرد نیست که خیال می کردم میهنش را خیلی دوست داره!؟

جلوتر آمد و آهسته گفت: یک دختر با حجاب خیلی اسلامی است آقا!

گفتم: باشد! سری تکان داد: **انگار ماموره!** از سر دستگیری در منزل می دانستم که اگر مامور باشد، در بیرون هم عده ای کشیک می کشند... کمی ترس ورم داشت. از بازداشت دوباره در زندان و سلول و بازجویی های تکراری با یک عده آدم حرف شنو و مثل ریگ فحش می دادند- و تو دلت می خواست چهار تاروی آن بگذاری و تحویلشان بدهی- داشت دل غشه می گرفتم!

گفتم: بیاید همین جا!... **اصلا به فکر "پریچهر" نبودم. دیده بودم که بعضی از شاعره ها و حتی نویسنده های زن ما هم چادر چاقچوری شده اند ولی مستخدم می دفتر با شم پلیسی خود گفته بود: انکار ماموره!**

دقایقی بعد در باز شد و او آمد. بلند بالا در چادر سیاهی کاملا از چادر و مقنعه! آه، او پریچهر بود، با چهره ای سرد، با ابروهایی که گذاشته بود پر شود و نه مانند سابق طاق نما و کمانی...

با دستپاچگی بلند شدم. می دانستم که آنها هیچ وقت به نامحرم دست نمی دهند. اصراری هم نکردم... یادم آمد یک روز که با فریدون به منزلمان آمده بود، نمی رفت روی میل بالای اتاق بنشیند. تعارف و شکسته نفسی و تواضع می کرد و می گفت: تکیه بر جای بزرگان نتوان زد... اونجا جای بزرگترهاست! مجبورم کرد که تقریباً بغلش بزنم و با غش غش او را روی میل ولو کردم... آن دختر تکخال دانشکده هنرهای زیبا... عشق فریدون... و ازدواجی که قرار بود در یکی دو سال بعد در شیراز داشته باشند! او مصلد در سفر به شهرهای کردستان!؟

ایستاده و خاموش نگاه می کرد. بعد دو قطره اشک از گوشه چشمش روی لب های برجسته اش سرازیر شد و پشت لب گوشه تالوای زیر بینی او ماند و بعد آرام گفت: **فریدون را اعدام کرده اند!**

من انکار داغم تازه شده است گفتم: خیلی وقته! سرش را تکان داد: حیف که دیر شد، می توانستم نجاشتم بدم! یادم آمد که فریدون از او می گریخت...

طوفان سال ۶۰ ادامه داشت و جنگ و مباران هم رسید... روز یک که گوشه کتابخانه زیرزمین دوستم مشغول رونویسی از چند کتاب تاریخی بودم، مستخدم آمد. پیرمرد نازنینی بود، یک پاسبان بازنشسته که دوستم به خیرخواهی او را به دفتر خود آورده بود. چشمانش نگران بود و گفت: یک خانم آمده شما را می خواهد! توی باغ نبودم... پرسیدم: خوب بگو بیاید! جوابداد: او را بردم توی اتاق دفتر نشسته و بهش گفتم که فلانی هنوز نیامده!؟ پرسیدم: چرا!

متن و هاشیه انتقابات ریاست جمهوری در ایران

می خواهیم تو رئیس جمهور خوبی باشی و منتظر بمانیم که آنچه را که به نفع ملت است انجام دهد و اگر برخلاف وظایفش عمل کرد یا منافع ملی و مصالح کشور و حقوق ملت را زیر پا گذاشت او را نقد کنیم. از این پس فرض می کنم که احمدی نژاد می خواهد خوب باشد و با مردم به خوبی رفتار کند. ● **توضیح واضحات:** من از احمدی نژاد انتقاد خواهم کرد و در مورد او دائماً طنز خواهم نوشت، مثل همه کسان دیگری که برایشان طنز می نویسم. گاهی هم شوخی های بی تربیتی لایستی می کنم، البته من هم مثل رئیس جمهور منتخب شورای نگهبان تلاش می کنم بعد از انتخابات از تندروی به سوی اعتدال بروم.

از جنس مردم

آقا! این شرق شناسان خیلی در حق مردم ما نمردی کرده اند. البته خودمان هم می دانیم چه عیب هایی داریم. اصلا ما ایرانیان آدمهای ریاکاری هستیم. مثل آب خوردن دروغ می گوئیم. از تمام عقل و هوش مان برای تقلب استفاده می کنیم. عاشق خودمان هستیم. دائماً چاکریم! نوکریم، خدمتگذاریم! می کنیم و در همان حال پدر را در می آوریم. خرده شیشه داریم. فکر می کنیم می توانیم تمام دنیا را عوض کنیم و فکر می کنیم می توانیم سر همه مردم دنیا سوار شویم و هزار عیب و ایراد دیگر. باهنر گفتم: مردم ما با انتخاب احمدی نژاد احساس می کنند رئیس جمهوری انتخاب کرده اند که از جنس خودشان است.

بحران اروپا و نقش الله کرم!

تونی بلر امروز دچار بحران روحی شدید شد و به بیمارستان رفت. وی در حالی که شدیداً وحشت زده بود، گفت: ما می میریم، محمود جان! تو رو خدا اینجوری نکن! اگر تو با ما قطع رابطه کنی ما دق می کنیم. ژاک شیراک نیز امروز استغای خود را اعلام کرد. وی اعلام کرد که اگر موفق نشود تا ۳۶ ساعت دیگر رضایت احمدی نژاد را جلب کند، خودکشی خواهد کرد.

از سوی دیگر مردم آلمان به خانه گرهارد شرودر حمله کردند و در حالی که شعار می دادند "ایران چی کارت کرده؟ سوراخ سوراخ کرده"، از شرودر خواستند تا ضمن عذرخواهی از "الف نون" کلیه نیروگاههای هسته ای آلمان را هم بطور رایگان در اختیار احمدی نژاد قرار دهد. در طول ۴۸ ساعت گذشته تمام اروپا دستخوش بحران بود.

پادشاه بلژیک و برلوسکونی از تصور قطع رابطه با ایران و قهر کردن ایران با اتحادیه اروپا گریه کردند. زن برلوسکونی او را از خانه بیرون...

آشکار شد. شکرالله عطازاده نماینده مجلس لی لی پوتی ها گفت: تحقیقات یک نماینده زن مجلس هفتم نشان می دهد علت حملات و ناخ و نازهای خانم رایس به مقامات ایرانی، به شکست وی در رابطه عشقی با یک جوان ایرانی مربوط است.

وی افزود: خانم رایس در زمان دانشجویی خود در دانشگاه با یک جوان قزونی ارتباط عشقی داشت که با ناکامی مواجه شده بود. وی ادامه داد: اگر خانم رایس در این قضیه به نوعی آسیب روحی دیده اند ما حاضریم در دادگاه صالحه، در مورد این مساله رفع مشکل کنیم.

در پی این اظهار نظر سوالاتی جدی مطرح شد:

- ۱) آیا میان شکست عشقی خانم رایس و قزونی بودن آن مرد بیرحم رابطه خاصی وجود داشته است؟
- ۲) آیا فقط خانم رایس ناکام شده است؟ یا جوان قزونی هم ناکام شده است؟
- ۳) مجلس و بخصوص آبدگران چه کمک هایی را جهت رفع ناکامی خانم رایس می توانند بکنند؟
- ۴) آیا بن بست رابطه ایران و آمریکا فقط توسط یک جوان قزونی برطرف می شود یا از جوانان جاهای دیگر هم این توانایی ساخته است؟

۵) آیا آقای کلهر که این گونه امور را در دفتر مشاوره رئیس جمهور منتخب شورای نگهبان انجام می دهد می تواند در این زمینه کمکی به بهبود رابطه ایران - آمریکا یا قزوین - آمریکا بکند؟

۶) آیا اگر جوان مربوطه قزونی نبود، آسیب روحی منجر به بحران سکسی دیپلماتیک باز هم بوجود می آمد؟

ASRE EMROOZ
email:info@asreemrooz.com
www.asreemrooz.com

مصطفی
آکبوم جدید مصطفی
"پیام عشق" پخش از
ام زی ام رکورد
۱۱۵۹-۷۰۰-۸۱۸

RE/MAX On The Boulevard
نیلی - مشخص در
خرید و فروش املاک
در منطقه ولی
Tel: (818) 207 - 0107
Office: (818) 346-7362 x7233
email: info@nilirealestate.com
www.nilirealestate.com

دیشی و رسیور ماهواره
منخصوصی تلویزیونهای
۲۴ ساعته ایرانی
فقط ۱۶۰ دلار
۰۸۳۲-۲۸۸-۲۸۸ (۸۱۸)

MGA Investigative Services
((کار آگاه خصوصی))
با ۲۳ سال تجربه در خدمات کاملاً محرمانه
یافتن افراد مورد نظر شما در سراسر آمریکا
روشن کردن سابقه ی افراد مورد نظر شما در تمام زمینه ها
مشخصی کردن اموال، املاک و دارایی افراد مورد نظر
تنظیم و نصب دستگاه های ناظر (Surveillance)
تلفن تماس برای آگاهی بیشتر و مشاور رایگان
Lic:15568
مشاوره فارسی ۱۵۲۶ - ۳۶۶۶ (۷۱۴)
English Consultant (۸۷۷) ۶۱۴-۵۳۷۴

دکتر اسفندیار اسفندیاری فرد
دارای بورس تخصصی در بیماری های داخلی از آمریکا
مطب مجهز به پیشرفته ترین تجهیزات برای تشخیص بیماریهای قلبی، بیماری های ریوی، اولترا سوند و فیزیوتراپی
انسینو - ساختمان ایرانیان پاپار کینگ رایگان
16661 Ventura Blvd # 515 Encino, Ca 91436
Tel : (818) - 990 4030

هاتون مارکت
اولین و بزرگترین فروشگاه ایرانی
در جنوب لس آنجلس
(310) 373 4448
24202 Hawthome Blvd,
Torrance, Ca 90505

سوپر شایان
به واقع بازار تهران را برای شما
تداعی میکند
۳۱۰-۳۷۵-۵۵۹۷

چون و چراهای خلقت و هستی

است و با دوازده و یا پانزده هجا، هر بیستی را وزن و آهنگ می دهد و همراه آن در بازگرداندن اندیشه های شاعر متفکر ایرانی، کاملاً وفادار است.

● ترجمه لهستانی «گاورونسکی» درخشش و طنازی کامل و اصیل شعر را دارد و جای ثابت و محکمی در ادبیات لهستان برای خود ثبت کرده است و ماخلسکی آرزو داشت چاپ تازه ای از این اثر با شرح و توضیح و تفصیل، انتشار دهد که نمی دانم موفق شده است یا نه، من چیزی ندیده و نشنیده ام.

● در سال ۱۹۶۲ پس از مرگ پروفیسور S.Stasiak در ماترک او، دست نوشته هائی یافت شده است که ترجمه رباعیات خیام بوده و تا آن زمان، کسی از آن باخبر نبوده است. این دست نوشته، شامل ترجمه هفتاد و پنج رباعی است با عنوان «رباعیات عمرخیمه سارا».

● «استازباک» شرق شناس بوده است و متخصص در شناخت فرهنگ هند و ایران و نیز شاعری استاد و صاحب قریحه. ترجمه او- چنانکه خودش هم نوشته است- از متن اصلی فارسی، نشر نیکلاست در سال ۱۸۶۷ با توجه به انتخاب و ترجمه و توضیحات فینتز جرالرد در چاپ اولش ۱۸۹۵ این مترجم، هم دقیق بوده است و هم کوشش داشته است تا حد امکان وزن و آهنگ اصلی رباعی را حفظ کند. ● از اختصاصات ترجمه «استازباک» این است که اثر شاعر ایرانی را در واقع، لهستانی کرده است و لباس لهستانی بر قامت آن پوشانیده است.

● در بسیاری از رباعی ها، رنگ و بوی کامل ایرانی جلوه دارد و نیز باید اشاره کرد که این ترجمه، باب سلیقه ادبیات جدید آن زمان لهستان بود.

● رباعیات خیام با موضوع «کوزه» را مترجمین لهستانی، یکجا جمع آورده اند و با عنوان «کوزه نامه» منتشر ساخته اند. ● ماخالسکی می گفت که: باید اقرار کرد، رباعیات خیام در ادبیات لهستانی، تاثیر قابل توجهی داشته است و کم نبودند شاعران معروفی که شکل رباعی را با موفقیت در آثار خود به کار برده اند.

● فردریک روزن ایرانشناس آلمانی که ترجمه اولین مجموعه رباعیات خیام را در سال ۱۹۰۹ نشر داد و پنجمین چاپ آن در ۱۹۲۲ به بازار آمد، در شرحی که بر ترجمه رباعیات نوشت، از جمله چنین آورده است:

... عمر خیام به معنای متعارف دوران خویش، شاعر نبوده است. از او دیوانی در دست نیست و شنیده نشده است که حتی غزلی ساخته باشد... اما اشتغال به هنر شاعری در تمامی شرق، حتی تا دوران ما، امری متداول بوده است. در ادبیات شرق و به ویژه ایران، قطعاتی و اشعاری از شخصیت های بسیار معروف، در دست است که شاعر نبوده اند... از عمر خیام نیز تعدادی رباعیات، سرشار از فکر و اندیشه های برجسته در دست است که زیانزد همگان بوده است و شهرتی برای خیام بوجود آورده است... شاید شهرت این رباعیات از آنجا باشد که **چراهای زندگی و جهانی میلیون ها انسان در آن بازتاب دارد و انتقاد به تعصبات قرون وسطائی در آن منعکس است و می خواهد که شاید میان تعالیم مذهبی و دانش**

انسانی، تفاهمی ایجاد کند و نیز نقدهای کوبنده اش علیه مدعیان آموزگاری و رهبری مردم و جمل و عقب ماندگی آنان و مقلدین آنان، به رباعیات خیام، جلوه ای درخشان بخشیده است. بدبینی و تماشای بیهودگی جهان و کار جهان، خیام را در رباعیاتش به استهزا و هجو واداشته است و اندیشه هائی از این دست را تراویده است:

«حالا که همه چیز فانی است و زندگی کوتاه است و از خاک بر می آئی و بر خاک می شوی و جدی ترین و سخت ترین تلاش ها برای دریافت واقعبند و حقیقت این جهان و آنچه در آن است، به جانی نمی رسد... پس برای اقبال و خردمندان، بهتر از این چیزی نیست که لحظه را دریابند و با شراب و رباب، بهشت را در همین جا فراهم آورند که مطمئن تر و واقعی تر از آن وعده های نامعلوم است...»

در حواشی چهار مقاله عروضی، به قلم استاد دکتر محمد معین، با اقتباس از مقاله ای که «ارنست رنان» در سال ۱۸۶۷ به مناسبت انتشار ترجمه نیکلا از خیام در مجله آسیایی فرانسه، نشر داده است، چنین می خوانیم:

«... این خیام، یک نفر عالم ریاضی و شاعر بوده است که در نظر اول ممکن است صوفی و اهل اسرار پنداشته شود. ولی در حقیقت زندگی هشیار بود که کفر را با الفاظ صوفیانه و خنده را با استهزا آمیخته است و اگر برای فهم این امر که یک کاتبه ایران، در زیر فکر عقاید اسلامی، به چه حالی میسر است بپسند، کسی را بچوئیم که در احوال او بخواهیم تحقیق کنیم، شاید بهتر از خیام نیابیم... چیزی که بسیار شگفت آور است، آن است که چنین دیوانی در یک کشور محکوم به مذهب اسلام، رایج گردیده که حتی در آثار ادبی هیچ یک از ممالک اروپا، کتابی نمی توان سراغ داد که نه تنها عقاید نافذ مذهبی را، بلکه کلیه معتقدات اخلاقی را نیز با طنز و طعن و استهزائی چنین لطیف و چنین شدید، نفی کرده باشد...»

و البته خیام از تعرض جاهلان، چونان همفکران خود در همه روزگاران، در امان نبوده است و شلاق دین فروشان، بر پیکر شریف او نیز فرود آمده است. خدش در مقدمه کتاب جبر و مقابله که استاد مصاحب با حواشی و ملحقات نشر داده است می نویسد:

«... اگر مشاهده کنند که کسی متوجه طلب حق است و شیوه او راستی است و در ترک باطل و دروغ و خودنمایی و مکر و حيله، جهد و سعی دارد، او را استهزا و تحقیر می کنند...»

یادآوری از شادروان پروفیسور دکتر ماخالسکی، ایرانشناس لهستانی، ما را به چند تن دیگر از دانشمندان فرنگی که درباره خیام حرف ها داشته اند، کشانیده است و مصداق این بیت شده است:

خوشتر از آن باشد که سر دلبران گفته آید در حدیث دیگران
اما آنچه را که بنده می توانم به عنوان شاگردی ابداع خوان بر آن بیفزایم، این است که خیام، طوطی نقل و شکر بوده است و مرغان مرگ اندیش، به تعبیر زیبای مولانا، این طوطی و طوطیان دیگر همترزا او را بر نمی تافتند و به آزارش برمی خاستند و این امر،

در تاریخ سرزمین ما و سرشت و سرنوشت ساکنان این سرزمین، امری رایج بوده است، همواره مرغان مرگ اندیش، طوطیان نقل و شکر را منکوب و سرکوب می کردند و زهر در کامشان می ریختند:

طوطی نقل و شکر بودیم ما مرغ مرگ اندیش گشتیم از شما
هر بار به نامی و هر نوبت به یک بهانه واهی... دهریان، زرونیان، زندیقان، ملحدان و مشرکان و همه آنها که کافر نامیده می شده اند، در واقع طوطیان نقل و شکر بوده اند... آزاد می اندیشیده اند و به گناه آزاد اندیشی، حاکمان و متشرعین زمان، روزگارشان را سیاه می ساخته اند...

در قرن پنجم هجری، بغداد و خلفای بغداد، بی رقیب و مانع و رادعی، خواه با یآوری ترکان غزنوی و خواه به همراهی و همگامی سلجوقیان، حاکم بلا منازع سرزمین ما بوده اند. خیام ما، در چنین روزگاری میزیست و نسب از اندیشمندان و دانایان آل بویه و آل زیار و سامانیان و مامونیان داشت و اینک در دوران تسلط جهل و اختناق، می بایست آن ارضیه سنگین گذشتگان را به نحوی بر دوش کشد و به آیندگان بسپارد... لاجرم در چنین دورانی می بایست محتاط و هوشیار باشد و روش مقابله خاصی را آزمایش کند.

خیام، مردی آزاده و روشن بین بود و خطر سهمگین حکام مسلط را می دانست و می دید و با گوشت و خون خود لمس می کرد.
در «تاریخ الحکما» روز و روزگار دربار این دانای روشن بین و این رند پاکباز، به خوبی وصف می شود... «فقطی» در این تاریخ چنین می نویسد:

«... معاصران زبان به قدح او گشودند و در دین و اعتقادش سخن گفتن آغازیدند، چندانکه خیام به وحشت افتاد و عنان زبان و قلم بگرفت و به عزم حج از شهر نیشابور برون رفت و پس از آنکه از کعبه بازگشت در کتمان اسرار خویش اصرار ورزید و ظواهر شرع را مراعات می کرد...»

اما کدام حاکم جبری توانست و در کدام دوران استبداد سیاهی توانستند برای همیشه، بر دست و دهان طوطیان نقل و شکر بند بگذارند و شاهزاده اندیشه و تفکر را از پرواز باز دارند؟...

منجم و ریاضی دان عبوسی چون خیام، با رباعیات خود که بسیار فصیح و عمیق، معانی منسجمی را طرح کرده است، به تکلیف انسانی خود در روشن ساختن افکار و اندیشه های مردمان هم عصر خود، بسیار دقیق و منطقی عمل کرده است و نیک می دانسته است که:

آزرا که داده اند، همین جاش داده اند آزرا که نیست، وعده به فرداش داده اند
در اندیشه نابور خیام ما، پرسش هائی می جوشید که بی تردید، پرسش های هزاران ساله بود و بسیاری از متفکران و

دکتر طناز کاهن
جراح و متخصص زنان، زایمان و نازایی از دانشگاه شیکاگو
کلیه سروس های پزشکی شامل آزمایش خون، آزمایش پوکی استخوان و جراحی های سربایی در مطب انجام می شود
تلفن: ۶۷۷۵-۵۰۱ (۸۱۸)
آدرس: ۱۶۳۱۱ ونچورا بلوار، سوئیت ۱۰۸۰

در دفتر ایام

صمیمی، دوست داشتی و پرسیدنی... ترا می برد به:

دشت های پر همه سر سبز و بی انتها... می برد به کنار: "زنان خاموش اسرار آمیز و رنگ های سرور انگیز لباس ها و روسری هایشان... به:

ارابه و اسب های گردنکش... "دختران دشت... این چنین است که "غریت" را، زشت و کثیف و بی حصار و پر از حرف های باوه و شایعات زنده و چشم اندازهای تنگ می یابی...

چهار دیواری اتاق غریت، رنجی به مراتب از چهار دیواری تنگ زندان اوین بر تو تحمیل می کند... چرا که "جسم" تو زندانی است نه "روح" تو! هزار دریچه در اتاق تنهائی غریت به روی تو گشوده است. دریچه های عذاب... دریچه تنهائی بی پاسخ! دریچه خواستنی هائی که "توانستی" در پی ندارد...

روح تو بر می کشد به صحرا و سکوت پر همه آن... روح تو پروازی بلند را زیر آسمان کویر بزد آغاز می کند... می رود تا "دلق کبوترخان" پشت رفسنجان... می رود تا دشت سوسبز "سیرجان" با آن آهوان زیبا و چاکش... می رود به تماشای شامگاه، در دشت بی کرانه کنار "گرگان" آنجایی که "آلاچق" ترکمن ها قرار دارد و دختران دشت... می رود به "تنگ سرخه" و آن بلوغ هائی که با سلوهای هزار پیچشان، انگار از دل تاریخ بیرون آمده اند...

اما این همه از دسترس تو دور هستند! حالت روح سرگردانی را می یابی که از دنیای مردگان، نظاره گر عشق های جوانی خود در پهنه زندگی زندگان هستند! روح سرگردان، از دنیای مردگان فریاد می زند:

- من آمده ام! من همانم که با شما خیال انگیزترین زندگی ها را داشته ام... به من نگاه کنید... مرا به بینید! من اینجا کنار شما هستم...

آنها، سرها را بالا می گیرند و تو، روح سرگردان که از دنیای مردگان برخاسته ای در می یابی، آنها، رد دودی را که از آتش های برافروخته در دل شب بالا می رود، پی گیری می کنی... تو آنها را می بینی ولی نمی توانی آنها را لمس کنی و آنها، تو را نمی بینند و نه می پذیرند که هنوز هستی! هنوز وجود داری... هنوز حسرت دست کشیدن بر بال اسب های آنها را داری... هنوز در حسرت دیدن دامن های رنگین آنها بسر می بری...

این جادوگر غریبه زمان، این کامپیوتر لعنتی، در چهاردیواری اتاق تنهائی غریت، ترا به شکنجه آئی می کشاند که هنوز شکنجه گران زندان اوین به کشف آن نائل نیامده اند! این کتاب ها که به آنها "خاموش ترین یاران یک رنگ تنهائی" لقب داده اند، تبدیل به دژخمانی می شوند که ترا ذره ذره آب می کنند... نابود می سازند...

شب، در زندان اوین کجا معنی شب تنهائی غریت را دارد؟! در غریت، شب به معنای حسرت های بی پایان است... حسرت دشت ها، حسرت شهرها، حسرت نگاه های آشنا، حسرت بهار بلوغ... حسرت عشق های بی سرانجام، حسرت زندگی های بر باد رفته... حسرت آن مردمان مهربان، در آن سرزمین درخشان... حسرت خانه های خشت و گلی، حسرت "سیاه چادرها"... حسرت "خار خونه" ها... حسرت آلاچق های حمیری... حسرت همه چیز، همه کس... و این حسرت ها در چهار دیواری تنگ غریت، از تمامی پهناوری غریت، حصاری می سازد که معنایش سرشکستگی از احساس "حق" های "بی حق" شده است! شب خستگی... سراسر خستگی و بیهودگی...

این چهار دیواری تنهائی غریت، روح را می فرساید... نه قادری به بیرون بروی که در غریت، بیرون از چهار دیواری، جز بیهودگی، چیزی انتظارت را نمی کشد... نه می توانی به دشت و جنگل و کوه بزنی که همه چیز به چشم تو ییکانه است و غریب و بی خاطره!

و یا این روح سیاه شده آدم تبعیدی است که جهان را اینگونه می نگرد؟! من تنگه دلم با که جهان تنگ شده؟ خون شد بصرم یا اقی این رنگ شده؟ خیال زندگی در آن سرزمین دل انگیز، در میان مردم آشنا، جان آشنا، رویای پیوستن به ریشه ها، ریشه های عمیق، رویای عطر کوچه های خاکی باران خورده، عطر پشت بام های کاهگلی، عطر نسترن های خوابیده بر سر کوچه باغ ها... خیال بوسه های پنهانی، خارنه شکوفه های بهاری... این در پی ندارد...

روح، می سازد... آبی آن زندانیان چهار دیواری های تاریک اوین هم چنین شکنجه های بی بدیلی را آزمون کرده اند؟! یامن در شرمساری "تبعیدی" بودن، در مورد این بی عدالتی دیگری روا داشته ام، علاوه بر همه بی عدالتی هائی که بر آنان تحمیل کرده اند... گاهی کلام دل، از هر مقاله و مقوله سیاسی می نواند بیشتر بر عمق جان آدمی بنشیند.

گاهی آدمی بی تاب می شود و بی تابی می کند... مگر "سهراب سپهری" نگفت:

... و چنان بی تالم که دلم می خواهد بدوم تا نه دشت، بروم تا سر کوه دورها آوائی است که مرا می خواند...

استخدام
به چند جوان آشنا به کار کامپیوتر و سوییچینگ برای کار در تلویزیون ۲۴ ساعته نیازمندیم
۵۴۵۲-۸۸۴ ۸۱۸

استخدام
برای کادریک رستوران ایرانی در منطقه ولی و ویتروترس نیاز داریم
۹۹۸۸-۶۰۹ ۸۱۸

میشن رنج مارکت
فروشگاه گوشت، سبزیجات میوه تازه و دلی
آدرس: ۲۳۱۰۶ لس آلیوس در شهر میشن ویوو
تلفن: ۵۸۷۹-۷۰۷ (۹۴۹)

رستوران حاتم
شماره یک
6262 (714)991
1112 N. Brookhurst St. Anaheim, CA 92801

رستوران حاتم
میشن ویهو
0122 (949)768
24000 Alicia Parkway, #28

EXPERT AUTO BODY CENTER

بعد از تصادف نگران نباشید!

متخصصین برجسته ما اتومبیل شما را مثل روز اول تحویلتان خواهند داد

مزایای استثنایی ما را چاره به اتوبادی سنتز

در صورت داشتن بیمه کامل اتومبیل رایگان
در اختیارتان میگذاریم ، اتومبیل شما مجاناً
از محل تصادف به تعمیرگاه انتقال می‌یابد ،
تخصیص مخصوص برای هموطنان عزیز

کارگاههای ما به اطاق رنگ با امکانات ویژه فنی و
دستگاههای کامپیوتری برای شاسی کشی مجهز است

EXPERT AUTO BODY CENTRE
Tel: (818) 786 - 8400
Fax: (818) 786 - 5218
14326 Oxnard St. Van Nuys CA91401

Q Market

انواع غذاهای ایرانی خانگی، گوشت، مرغ موجود است

عرضه کننده تازه ترین موادغذائی و خواروبار، گوشت، مرغ و ماهی با قیمت های باورنکردنی و غیرقابل رقابت

کیومارکت "درزیریک سقف"

هر آنچه نیاز دارید گرد آورده است

انواع غذاهای آماده طبخ موجود است
فوداستمپ و کردیت کارت پذیرفته میشود

17261 Vanowen St. (818)345-4251



بوسه تقدیر

نوشته
فریده شجاعی

بینا خندید و گفت: «اون عدل تر از اینه که احتیاج به سفارش مسام داشته باشه یکی باید به سام سفارش حنو بکنه»

هر دو خندیدیم و بعد بینا گفت: «انگین بهتره زودتر بری حاضر بشی سام به من گفت به تو یادآوری کنم ساعت دوونیم ساعت نره»

بعد از خداحافظی با بینا گویی را گذاشتم و به طرف آستیزخانه رفتم تا به مادر نگویم که می‌خواهم بروم که خوشبختانه مادر برای رفتن من حرفی نداشت. بعد از کسب رضایت مادر به طرف اتاقم رفتم تا حاضر شوم. مثل همیشه در انتخاب لباس به زورید اقدام. مناسبانه در این مورد آنقدر متکی به پرده‌پس شده بودم که احساس می‌کردم خودم نمی‌توانم انتخاب خوبی داشته باشم. در کمد لباسم را باز کرده بودم و به مانترها نگاه می‌کردم و در ذهنم یکی یکی آنها را به تن می‌کردم. اما حقیقتاً نمی‌دانستم کدام را انتخاب کنم. نفعانی به همان حال داشتم. حال که برای اولین بار قرار بود ماشها با ملاقات کنم زیاتر از همیشه لباس بپوشم. ما نگاهی به ساعت که پنج دقیقه به ساعت دو بعد از ظهر را نشان می‌داد تردید را کنار گذاشتم و عاقبت ایرانی سرهای رنگی را که انابل پاپیر خریدم بودم انتخاب کردم.

خدا البری بود اما نه از آن ابراهیمی که قرار باشد باران یا سرفه بیارد و من نمی‌دانستم که آیا بارانی پوشیدن من مناسبت دارد یا نه اما هر حال چون می‌دانستم نیمه با پوتین زوبی که برای همین فصل خریده بودم کامل می‌شود آن را به تن کردم.

باز مثل همیشه در انتخاب روسری مانده بودم و چون روسری مناسب پیدا نکردم مقننه مادرسام را پوشیدم و به بین آن را در یقه مانتری برای ام جا دادم. طاهر خوبی پیدا کرده بودم چون اینکه فکر می‌کردم سرگردان مقننه جیروم را بپوشانم و وسایل است و زخمی کادو را از برداشتم. نگاهی به آن انداختم و احساس خوبی وجودم را فرا گرفت. هدیه‌ای که برای شهاب خریده بودم انگلونی بود که به انتخاب پردیس حدود شانزده هزار تومان خریده بودم و آن از سالگی بود که شهاب با لباس سبزی که به عنوان هدیه به من داده بود فراهم شده بود. بسته کادو را در کیفم گذاشتم و از اتاق خارج شدم.

مادر حدود سی هزار تومان برای خرید لباس به من داد. من نیز آن را داخل کیفم گذاشتم. مادر برای چندمین بار سفارش کرد که مواظب کیفم باشم و من نیز برای چندمین بار به او اطمینان دادم که چهارپوش من مواظب کیفم خواهم بود. در حال خداحافظی از بقیه بودم که آقا صادق گفتند: «نگین خانم من دارم می‌رم تا مسافتن شما را می‌رسانم. به او نگاه کردم و لبخندی زدم و بعد برای کسب تکلیف به مادر نگاه کردم. مادر که معنوی بود از همان اول نگران خروج شدن من به تنهایی در آن وقت ظهر بود با خوشحالی از آقا صادق تشکر کرد و گفت که اینطور خیال او هم راحت است. مادر بار دیگر سفارشات لازم را کرد و من به همراه آقا صادق از در منزل بیرون آمدم.

مرکز خدمات گالکسی

امور مهاجرت ، اقامت ، سیتیزن شپ و پاسپورت سفید
گذرنامه و شناسنامه ایرانی، وکالتنامه و وصیتنامه
حقوقتنامه ، تصدیق امضا و شهادتنامه
ترجمه رسمی و تأیید اسناد و مدارک

تلفن : ۰۰۹۹-۹۰۶-۹۱۸
فکس : ۵۹۵۴-۷۸۴-۹۱۸

15928 Ventura Blvd, # 201-Encino, CA91436

آرایشگاه علی در ولی

۳۴۴-۶۱۵۰۳

۲۴۰۰ - ۳۴۴ (۸۱۸)

فروشی یک مطب دندانپزشکی با تمام وسائل در منطقه وست وود بفروشی میرسد

39-43
310)713-2624

گروسری فروشی یک گروسری در حال کار در منطقه کلندل بفروش میرسد

37-42
۵۰۶۶ - ۲۴۰-۸۱۸

استخدام یک شرکت تجاری در جنوب داون تاون لس آنجلس نیاز به یک فروشنده و مشتری Customer Service دارد.

۳۶-41
۵۰۶۶ - ۲۴۰-۸۱۸

Job@PIAW.com

آرتریا مارکت

مرکز پخش گوشت حلال ، مواد غذایی

2322 ARTESIA BLVD Redondo Beach, CA 90278
(310) 376-0043

تعمیر تعمیر و کوک ستور-تارو سه نار در اسرع وقت

23-33
(310)709-5476

اجاره آپارتمان با برق و گاز رایگان

۳۴۴-۶۱۵۰۳

۶۴۴ - ۶۴۴ (۳۱۰)

استخدام به چندراندنده جهت کاردر Valet Parking نیازمندیم لطفاً آقای ادی از ساعت ۹ تا ۶ بعد از ظهر تماس بگیرید

40-44
۸۱۸-۴۴۶۶-۰۲۴۲

پرده مولی روز

زیباترین پرده‌ها با ارزاترین قیمت
دوخت و نصب پرده، روتختی، کوسن و تعمیر انواع لباس

818-633-4383

شعبات شیرینی سرا در لس آنجلس

سفرات شماره ۱
برای تهیه انواع شیرینیجات جهت جشنها، عروسی‌ها و... میپزیرد.

رستوران	آدرس	تلفن
ساتامونیکا بلوار	12231 Santa Monica Blvd	(310)207-7120
رستوران	18000 Ventura Blvd	(818)757-1248
رستوران	6900 Reseda Blvd	(818)996-5104

استخدام یک کمپانی واردکننده میلمان در منطقه ولی نیاز به یک بانوی منشی که تسلط کامل به زبان انگلیسی و انجام امور حسابداری (Book Keeping) داشته باشد.

32-00
۸۱۸-۹۹۹-۰۰۲۶

پذیرائی باغذای گرم سانی دیگران فرزندان دلبند شما تسن ۹ سالگی در شهر برونکین لین الیمیک و یکو باغذای گرم همه روزه نگهداری می‌کند

37-56
۶۲۶۴-۴۷۸ (۳۱۰)
۸۸۵۴-۹۲۶ (۳۱۰)

استخدام به یک فروشنده ماربل و گرانیت با حقوق ماهیانه فوراً نیازمندیم

38-42
۴۰۳۳ - ۸۹۷ (۸۱۸)

استخدام چندین مرکز یادآوری در مناطق بولی و هیز و انکل و وود جندکنداندن تجربه Front Office که آشنایی به زبانهای فارسی و انگلیسی و تجربه و آشنایی کامل به کلیه امور بیمه‌های پزشکی داشته باشند نیازمندیم

38-42
۷۸۰۶ - ۵۲۵ (۸۱۸)

سوپر ارواین

949-552 - 8844
Heritage Square/ Behind Denny Rest
14120 Culver Dr. Suite B.C.D Irvine CA 92714

افقیت:

۱. نخستین زن فشانورد جهان که در سال ۱۹۶۳ به مدت ۷۱ ساعت در فضا بود. ۲. مجلس میهمانی-رویی تنه لب-گچکار است ۳. مهری که روی کاغذ می‌زند. ۴. صفات حضرت احدیث. از جشن‌های باستانی. ۵. آزادی-رودی مسرزی-دلنگو و آزاده-عزیز عرب ۶. تعمیر متکلم و حله-روزگاری نوعی فیزو برای در حمام بود و گاه نیز تهیه بدنی. ۷. مایعات فرار ۸. فلز چهره-پارچه صاف کن-سفتید و سیاهش در ساط سبزی قرونی است ۹. دستگاهی در موسیقی ایرانی-مهریان-آرام ۱۰. دشتام و نقرین-فی الواقع پایوش می‌دورند. از مسیح-چند کمپانی تشکیل می‌شود-شیمو بلند ۱۱. حرف تعجب-بدین است-تک تک-فر انواع ریاست ۱۲. جنگ-انفال-تفاضلی-قدیم-پندر بزرگ-چایز و نیاسته ۱۳. خط آهنی-گدای غریب و بی‌خانمان-رود آرام ۱۴. دشتام و نقرین-فی الواقع پایوش می‌دورند. از حشرات خونخوار-حاکم و مرزبان ۱۵. عضوی در بدن-همنشین و همصحبیت-زوی هم جمع شده و آبوه ۱۶. عالم-آخرت-فر انواع زرد آلر-آرام و بی شتاب ۱۷. مهمترین مرجع قضایی بین‌المللی

عمود:

۱. آنچه سبب نابودی بنیان زندگی شود-بی‌استه و داتم ۲. از دیدنی‌ها-از بران دور از انتظار نیست-از قالب‌های شعری ۳. قاطر است و سوزن شدن بر آن یک درجه بالاتر از آخر سوزای بود-همنشین برهن-تصدیق چنانچه ۴. پرجم-زیبت رو-سوت زن-تصدیق روس-دلش بخش‌های معروف شهرستان هم-حرف به‌پرده-دهان ۶-بندرگاه-شهابی و

بی‌بهری-بخشی از کاشان ۷. تصدیق عوماس-جوشان و خروشان از روس آمده! ۸. در بیسارستان خدمت می‌کنند-آتش تشنه‌ای را می‌گفتند-از دوستان زیبا ۹. آخرین جنگ ناپلئون با پروس و انگلستان-بخشی از قیام سیمایی-زمین به گویش آذری ۱۰-سازش پنهانی-زمانی که خواهد آمد-شهر خوردنی! ۱۱-کار شاگرد نبل مدرسه در نوشتن مشق-آغشته به آب-ظروف ساخته شده از نیشه ضخیم ۱۲-عبدالقیس کش-برادر حضرت موسی-حرکت زبان گنجشگ-آزاد و بی‌فید ۱۳-چین و چروک لباس-حرارت بالای ۳۷ درجه-شهری در استان فارس-داغش از آتش! ۱۴-ناگزیر و نا علاج-انسانه به نزدیک-درس درست نوشتن ۱۵-اسب سیاه-کتایی است از اوشکور بلخی

بود که می‌دانستم کاملاً با لباس جور می‌شد اما با اینکه با پردیس خیلی صمیمی شده بودم باز هم جرأت نکردم بدون اجازه آن را در فرام. بنابراین وسوس را کنار گذاشتم و بعد از برداشتن کیف دستم را از اتاق خارج کردم. هنوز چند قدم از اتاق دور نشده بودم که نه یاد کادویی که از خیلی وقت پیش برای شهاب خریده بودم افتادم. به اتاق برگشتم و سراغ کمد پردیس که فکر می‌کردم امن‌ترین جا برای پنهان کردن وسایل است رفتم. کادو را از کمد او برداشتم. نگاهی به آن انداختم و احساس خوبی وجودم را فرا گرفت. هدیه‌ای که برای شهاب خریده بودم انگلونی بود که به انتخاب پردیس حدود شانزده هزار تومان خریده بودم و آن از سالگی بود که شهاب با لباس سبزی که به عنوان هدیه به من داده بود فراهم شده بود. بسته کادو را در کیفم گذاشتم و از اتاق خارج شدم.

مادر حدود سی هزار تومان برای خرید لباس به من داد. من نیز آن را داخل کیفم گذاشتم. مادر برای چندمین بار سفارش کرد که مواظب کیفم باشم و من نیز برای چندمین بار به او اطمینان دادم که چهارپوش من مواظب کیفم خواهم بود. در حال خداحافظی از بقیه بودم که آقا صادق گفتند: «نگین خانم من دارم می‌رم تا مسافتن شما را می‌رسانم. به او نگاه کردم و لبخندی زدم و بعد برای کسب تکلیف به مادر نگاه کردم. مادر که معنوی بود از همان اول نگران خروج شدن من به تنهایی در آن وقت ظهر بود با خوشحالی از آقا صادق تشکر کرد و گفت که اینطور خیال او هم راحت است. مادر بار دیگر سفارشات لازم را کرد و من به همراه آقا صادق از در منزل بیرون آمدم.

همانطور که حدس زده بودم آقا صادق قصد داشت تا ما را درست جلوی در منزل دوستم از اتومبیل پیاده کند و من بر خلاف میزم او را راهنمایی می‌کردم. هنوز به پیچ خیابانی که منزل بینا در آن بود نرسیده بودیم که شهاب را دیدم. فاصله ما با شهاب زیاد بود اما من او را از تپ و حالت ایستادن شناسختم. شهاب درست سر خیابان منزل بینا کنار خودرو پیکانی به رنگ سفید ایستاده بود و آنجایی را روی در باز خود تکیه داده بود و به رویو نگاه می‌کرد. بلوزی به رنگ قرمز و شلوار چینی به رنگ مشکی به تن داشت.

با دیدن شهاب احساس کردم دست و پاهایم بیخ زده و بی‌حس شدند اما در عوض قلبم تا سرور و به میحان می‌کوفت. بدتر از همه این بود که حس می‌کردم آن چهارم پیش از بخاری روشن خودرو آقا صادق حیرت برورن می‌زند. در همان حال دعا می‌کردم که آقا صادق سرش را به طرفم بگرداند تا مرا ببیند چون احساس می‌کردم آنقدر سرخ شده‌ام که او با دیدن من بلافاصله متوجه می‌شود که حتماً چیزی شده که این چنین خون به چهارم زده است. وقتی از کنار او می‌گذشتم دلم می‌خواست و متوجه شدم که او از ترس اینکه می‌داند آقا صادق چیزی بفهمد سرفه می‌کردم تحت کنترل باشد که ناخودآگاه به سمت او نچرخد.

وقتی جلوی در منزل بینا رسیدیم با صدای لرزایی به آقا صادق گفتم: «خیلی مستون دیگر رسیدیم منزل دوستم همین جاست».

لرزش صدای کاملاً محسوس بود اما خوشبختانه یا من اینطور فکر می‌کردم و یا او آنقدر در فکر بر بچه بود که متوجه حیرت‌ناخیز من نشد. وقتی از او گفتیم: «خوب لیکن خانم اگر دوست داشته باشی عصر برای بردت بیام» تشکر کردم و گفتیم که به همراه دوستم برای خرید لباس بیرون می‌رویم و از همان راه به سر می‌رویم.

صادق لیختی زود از من خداحافظی کرد و من نیز به طرف منزل بینا رفتم و دستم را روی رنگ در گذاشتم اما آن را فشار ندادم چون نمی‌دانستم که بینا هنوز منزل است یا با سام بیرون رفته. خوشبختانه صادق دیگر صبر نکرد تا در منزل مان شود و حرکت کرد. چند لحظه بعد در پیچ خیابان از نظر محو شد.

آنگاه بود که من سرم را به طرف دیگر جرخاندم. برای دیدن حبابی که شهاب ایستاده بود باید تا سر خیابان می‌رفتم اما من جرأت حرکت نداشتم زیرا از این می‌ترسیدم که می‌داند صادق گوشه کناری ایستاده باشد و مرا ببیند که به جای رفتن به منزل دوستم راه رفته را بر می‌گردم. دوریام به راهی که صادق از آن طرف رفته برد نگاه کردم و به تنهات خود رو او را ندیدم بلکه در آن وقت ظهر پسرده نیز بر نمی‌دانا من همچنان در شک و ترس به سر می‌بردم.

مشرفه از ابلاهی مطهرات

آرش هفت تیر کشی

یک مامور پلیس در جریان درگیری مسلحانه با چهار جوان کشته شد. این درگیری در منطقه کوهک حوالی پارک چیتگر رخ داد و در آن گروهان غلامرضا سبزواری از ماموران یگان ویژه هدف گلوله پرسی مسلح به نام "آرش" قرار گرفت و کشته شد.

سه تن از اشرار سوار خودروی پرایدی بودند که با بی اعتنائی به دستور ایست پلیس قصد فرار داشتند که دستگیر شدند. عامل اصلی تیراندازی که آرش نام داشت فراری است.

خواهران سارق!

سه خواهر ۲۰ تا ۳۰ ساله ایرانی چندی پیش به اتهام سرقت از یک جواهر فروشی در دوی دستگیر و پس از اعتراف به ربودن چند انگو و انگشتر طلا از این مغازه، از سوی دادگاه از این شیخ اخراج شدند.

این سه سارق پس از ورود به جواهر فروشی و سرگرم کردن صاحب مغازه، از فرصت استفاده کرده و طلاها را ربودند. صاحب مغازه نیز پس از خروج آنان به محض مطلع شدن از موضوع به دنبال شان نشناخت و در نهایت با کمک پلیس آنها را در بازار شناسایی کرد.

این در حالی است که متهمان در ابتدا اتهامات خود را رد کردند ولی با مشاهده فیلم ضبط شده در دوربین مخفی مغازه زبان به اعتراف گشودند.

نوه ناخلف!

به گزارش پایگاه اطلاع رسانی پلیس، حادثه قتل یک پیرزن ۸۰ ساله در شهرستان لنگرود استان گیلان رخ داد. همسایگان این زن با شنیدن فریادهای پیرزن، به نام فاطمه - پ پلیس را در جریان قرار دادند. دقایقی بعد اکیبی از ماموران با حضور در محل نزاع تحقیق در این پاره را آغاز کردند اما تا رسیدن آنان پیرزن به بیمارستان منتقل شده بود.

او که به شدت آسیب دیده بود به دلیل عمق جراحات لفظاتی پس از انتقال به بیمارستان جان باخت.

پلیس با پرس و جو از همسایگان دریافت روز حادثه پسر مقتول به نام محمد علی- ج ۵۶ ساله و فرزندش سجاد- ج ۱۵ ساله مادر بزرگشان را به وسیله چوب مورد ضرب و شتم قرار دادند.

ماموران نیز هر دو متهم را شناسایی و دستگیر کردند. در تحقیقات به عمل آمده از متهمان ضارب اصلی سجاد به جرم خود اعتراف کرد.

با هم تا آن دنیا

سه نفر از اهالی روستای چفکابود با مراجعه به پاسگاه در اسلام آباد غرب اعلام داشتند دو نفر از ساکنین روستا به نام های صداقت- ۳۰ ساله و همسرش سمیه-خ ۲۵ ساله در داخل منزل خود اقدام به خودکشی کردند.

پس از عزیمت ماموران به محل و تحقیقات به عمل آمده مشخص شد شوهر پس از به قتل رساندن همسرش خود را نیز کشته است. در ادامه تحقیقات علت حادثه اختلاف خانوادگی اعلام شد. گفتنی است در بازرسی از منزل یک قبضه سلاح کلاش به همراه یک تیغه خشاب و ۲۳ تیر فشنگ کشف گردید.

اثر گذاری زن و شراب در روابط سیاسی!

هیاتی از مقامات ایرانی که به بلژیک سفر کرده اند، بخاطر تقاضا برای منع مشروبات الکلی در ناهار و امتناع از دست دادن با زنان موجب آزرده گی خاطر میزبانان خود شده اند.

●هرمان دکرو، رییس پارلمان بلژیک، بعد از این درخواست هیات پارلمانی جمهوری اسلامی ایران تصمیم گرفت بجای قبول به شروط میهمانان ایرانی، ضیافت ناهار را کلا لغو کند.

●خانم ان ماری لیزین، رییس سنای بلژیک نیز بعدا به دلیل حاضر نشدن هیات ایرانی به دست دادن با بانوان ملاقاتش با غلامعلی حداد عادل، رییس محافظه کار مجلس جمهوری اسلامی ایران را لغو کرد.

●پیش از این نیز کشمکش بر سر شراب سبب شده بود هیات ایرانی خشم رییس پارلمان بلژیک را برانگیزد، زیرا وی عقیده دارد هیات اتمی ابراز نگرانی کرده اند.

یاری رسانی امریکا به یک زندانی سیاسی دولت ایالات متحده خواستار آزادی فوری و بدون قید و شرط اکبر گنجی شد

جهانبان بدل کرده است. وی گفت که آقای گنجی به خاطر دیدگاه های سیاسی و فعالیت های مسالمت آمیزش زندانی شده است و گزارش های تازه که حاکی از به خطر افتادن وضعیت سلامتی آقای گنجی و منع او از دسترسی به اعضای خانواده و وکالت حقوقی است، زنگ خطر را برای امریکا به صدا درآورده است.

●مکرمک گفت: بد رفتاری با او در زندان، نقض جدی حقوق اساسی بشر است. و اما ما به همراه حامیان بین المللی حقوق بشر و بسیاری از هواداران آقای گنجی در ایران، از حکومت ایران می خواهیم وی گنجی را آزاد و نسبت به فراهم آوردن مراقبت های پزشکی لازم برای وی اطمینان حاصل کند.

●اکبر گنجی به بیماری آسم مبتلاست و هم اکنون در زندان اوین و در سلول انفرادی بسر می برد.

اعتراضی به اجرای حکم قصاصی از حدقه در آوردن چشمان یک جوان عفو بین المللی فعالیت شدیدی را برای لغو این حکم آغاز کرده است

بر اساس اطلاعیه ای که از سوی عفو بین الملل در روز چهارشنبه، ۱۸ تیرماه، صادر گردید یک دادگاه عالی در ایران حکم قصاص در مورد یک جوان ۲۸ ساله به نام وحید را به اجرا در خواهد آورد.

●وحید متهم است که ۱۲ سال سال پیش با پاشیدن اسید بروی یک جوان دیگر منجر به کوری چشمان وی شده است.

●بر اساس قوانین ضد انسانی قصاص در جمهوری اسلامی چشمان وحید از حدقه در آورده خواهد شد. چشم در برابر چشم.

●تا کنون تلاشهای وکیل وحید برای تجدید نظر در حکم دادگاه نتیجه ای در بر نداشته است.

●عفو بین الملل فعالیت شدیدی را برای لغو حکم قصاص در مورد وحید، که اسم فامیلش برای این سازمان ناشناخته مانده است، آغاز نموده است.

●این سازمان از همگان خواسته تا با ارسال نامه به مقامات حکومت ایران نسبت به این عمل، که آن را

توقیف دارایی های چهار شرکت و سازمان ایرانی در امریکا

کاخ سفید، نهاد ریاست جمهوری امریکا اعلام کرد که در پی صدور دستور جورج بوش، رئیس جمهور این کشور در زمینه مقابله با گسترش سلاحهای کشتارجمعی، دارایی هشت شرکت مؤسسه خارجی در امریکا توقیف می شود؛ چهارمورد از این شرکتها و مؤسسات به جمهوری اسلامی تعلق دارند، سه تا به کره شمالی و یک مؤسسه به سوئیه.

●آن گونه که در بیانیه کاخ سفید آمده، شرکتها و مؤسسات ایرانی که دارایی شان در امریکا توقیف شده عبارتند از: گروه صنعتی شهید همت، گروه صنعتی شهید باکری، سازمان انرژی اتمی و سازمان صنایع هوافضا.

●هدف از توقیف دارایی این

برای آزادی وکیل پرونده قربانیان قتل های زنجیره ای گوش شنوایی نیست

نگرانی اطرافیان ناصر زرافشان دوباره رو به افزایش است.

●وکیل خانواده های قربانیان قتل های زنجیره ای در سیزدهمین روز اعتصاب غذای خود، روز ۳۰ خرداد، بر اثر عوارض اعتصاب غذا و نیز به دلیل فشار ناشی از بیماری حاد کلیوی، در حالت بیهوشی از زندان به بیمارستان تخصصی کلیه انتقال یافته، به سرم وصل شد و مورد عمل سنگ شکنی کلیه سمت چپ قرار گرفت.

●پس از عمل جراحی مذکور به خانواده و دوستان دکتر زرافشان قول داده شده بود که وی برای ادامه مداوا در کلیه راست از زندان مرخص شود. اما مسولان قوه قضاییه در این رابطه گفته است: بر خلاف آنچه مسولین در مورد آزادی دکتر زرافشان قول داده بودند، اکنون ۱۰ روز پس از انتقال پیکر بیهوش وی به بیمارستان هنوز خبری از آزادی وی

حمایت و فراخوانی بمناسبت سالگرد ۱۸ تیر

هموطنان عزیز، جنبش دانشجویی ۱۸ تیر ۱۳۲۸ یکی از حماسه های افتخار آفرین تاریخ ایران است - کنگره ملی ایرانیان، بمناسبت سالگرد این جنبش با حمایت از دانشجویان و زندانیان سایر دربار رژیم سفاک جمهوری اسلامی ایران، از عموم هموطنان دعوت می کند که در همه ی اجتماعات و فراخوانی های همردی و حمایت از دانشجویان و زندانیان سیاسی در سراسر کشورهای جهان شرکت نمایند. همچنین در ایران نیز بمناسبت سالگرد ۱۸ تیر در عمر جمعه ۱۷ تیرماه به خیابان شهرها بروند و اقدام به راه پیمایی مسالمت آمیز نمایند تا این حرکت و سکوت آنها فریادی بلند برای جهانیان و شورای اجرایی کنگره ملی ایرانیان باشد.

احضار ۲۰۰ دانشجو به دلیل ایجاد ارتباط با نامحرم به کمیته انضباطی

یک عضو شورای مرکزی انجمن دانشگاه ارومیه به اتهام تبلیغ علیه نظام به کمیته انضباطی این دانشگاه فراخوانده شد.

●کامران زمان زاده گفت: که از سوی کمیته انضباطی دانشگاه حکمی مبنی بر ایجاد اخلاق در نظم و برنامه دانشگاه و تبلیغ علیه نظام دریافت نمود که در این رابطه نیز تفهیم اتهام شده ام.

●این عضو شورای مرکزی انجمن اسلامی دانشگاه ارومیه همچنین از احضار بیش از ۲۰۰ نفر از دانشجویان این دانشگاه به کمیته انضباطی خبرداد.

●وی گفت: عمده دلیل دعوت این دانشجویان عدم رعایت شئونات اسلامی است.

●در حکم دانشجویان دعوت شده به کمیته انضباطی آمده است دانشجو گرامی جنابعالی به دلیل ایجاد ارتباط با نامحرم و عدم رعایت موازین قطعی و شرعی نسبت به نامحرم جهت توضیح پاره ای از موارد در جلسه کمیته انضباطی حضور پیدا کنید.

●زمان زاده ادامه داد: حکم اکثر دانشجویان با اندکی تاخیر به دست آنها رسیده باید حداکثر ظرف ۱۰ روز آینده خود را به کمیته انضباطی دانشگاه معرفی کنند.

فعالیت می کنند.

●از گروه صنعتی شهید باکری در گزارشها به عنوان شرکتی وابسته به سازمان صنایع دفاع ایران یاد شده که در زمینه ساخت موشکهای کوتاه برد کرور فعالیت می کند.

●گزارشی در روزنامه آمریکایی واشنگتن تایمز که در ۲۶ ژانویه ۲۰۰۱ منتشر شد نیز از گروه صنعتی شهید باکری به عنوان شرکتی آمده بود که از شرکت صنایع شمال چین (نورینکو) مواد و تجهیزات مربوط به ساخت موشک خریداری کرده است.

●از گروه صنعتی شهید همت نیز به عنوان یکی دیگر از شرکتهای وابسته به سازمان صنایع دفاع ایران نام برده شده که تولید کننده موشکهای بالستیک میانبرد است.

●دولت بریتانیا در سال ۱۹۹۸ از این شرکت در فعال در زمینه تولید سلاحهای کشتارجمعی تشخیص داد و دولت امریکا نیز در سال ۲۰۰۰ این شرکت را بر اساس گزارشهایی که از دادوستدهای آن با شرکت تسلیحاتی موسوم به صنایع شمال چین (نورینکو) حکایت می کرد از فعالیت در امریکا محروم ساخت.

یک کلام

زنگ!

رادیو فردا گفت: اظهارات احمدی نژاد درباره صدور انقلاب اسلامی، زنگ های خطر را در غرب به صدا در می آورد!

- الحمدالله ۲۷ سال است که صدای این زنگ بلند است و غرب یا خودش را به ناشنوایی زده و یا بات تحمل این زنگ خطر از رژیم تهران باج می گیرد! پویش!

احمدی نژاد گفت: شهیدان در یک پرش بلند، یک شبه ره صد ساله رفته اند!

- مثل این که با سجل شهیدان به نام او زیاد رای نوی صندوق ریخته اند! قم!

رادیو بی بی سی گفت: شهر قم آرامگاه خواهر امام هشتم و یکی از دو مرکز عمده آموزش روحانیون شنیعه و به عنوان پایگاه عمده روحانیون حاکم بر ایران از اهمیت سیاسی زیادی در ایران برخوردار است.

- بخصوص قم و لندن، صیغه خاوری هم با یکدیگر خوانده اند!

●صدای غیبی: بی بی سی یادش رفته بگوید: سوهان، صیغه های آن هم از معروفیت زیادی برخوردارند! نظر!

مهدی کلهر (مشاور فرهنگی احمدی نژاد) گفت: آن چه راجع به آزادی اجتماعی، نوع پوشش و تعامل با دخترها و پسرها و برنامه های کسرت خوانندگان گفتم، نظر شخصی او بوده است نه رئیس جمهور جدید.

- مردم به این آدرس غلط دادن ها و خالی بندی ها، ۲۶ سال است که آشنا هستند و عده ای هنوز به انتظار وعده های امام راحند!

قوان!

روزنامه صباح چاپ ترکیه نوشت: چادر مشکی ها برنده انتخابات ایران شدند.

- بیچاره چادر مشکی ها بابت این مشارکت در واپس ماندگی چه عاقوبتی خواهند داشت! تسلیت!

سایت خبری بازتاب نوشت: یک صد تن از نمایندگان مجلس با حضور در محل مجمع تشخیص مصلحت با حجت الاسلام هاشمی رفسنجانی دیدار کردند.

- بالاخره نامبرده بابت خیلی چیزها به سر سلامتی احتیاج داشت!

ROLLOVER® - THE BEST DEAL IN WIRELESS

CINGULAR NAMED "2005 CARRIER OF THE YEAR" BY WIRELESS WEEK

SONY ERICSSON S710a



VIDEO CAMERA PHONE
REAL MUSIC RINGTONES

cingular raising the bar
Authorized Dealer

ONLY FROM CINGULAR

Roll over your unused Anytime Minutes, so you're protected from overage charges.

Your anytime minutes Rollover® On Cingular GSM Nation plans \$39.99 and higher

Rollover® does not apply to Mobile-to-Mobile or Night & Weekend minutes

HOT DEALS!



MOTOROLA V220



CAMERA PHONE
AOL® INSTANT MESSENGER™

*Cingular also imposes monthly a Regulatory Cost Recovery Fee of up to \$1.25 to help defray costs incurred in complying with State and Federal telecom regulation; a gross receipts surcharge; and State and Federal Universal Service charges. These are not taxes or government-required charges.

Limited-time offer expires 7/31/05. Other conditions and restrictions apply. See contract and rate plan brochure for details. Up to \$36 activation fee applies. Phone price and availability may vary by market. Sales tax calculated based on price of unactivated phone. Early Termination Fee: None if cancelled in first 30 days; thereafter, \$150. In addition to the \$150 early termination fee, the Cingular authorized agent running this ad also imposes an equipment charge of \$200 if service is cancelled more than 30 but less than 180 days after activation. Billing: Usage rounded up to the next full minute or kilobyte, at the end of each call or data session, for billing purposes. Cingular Nation: Cingular reserves the right to terminate your service if less than 50% of your usage over three consecutive billing cycles is on Cingular-owned systems. Customer must (1) use phone programmed with Cingular Wireless' preferred roaming database; (2) have a mailing address and live in the area in which subscription is made. Allover: Coverage not available in all areas. See coverage map at stores for details. More bars claim compares Cingular's network before to after merger. Nights and Weekends: 9 pm to 6 am Mon - Fri; weekends 9 pm Fri to 6 am Mon. Rollover Minutes: Unused Anytime Minutes expire after the 12th billing period. Night and Weekend and Mobile to Mobile Minutes do not roll over. Unlimited nationwide mobile to mobile available with plans starting at \$39.99 with one year agreement. AOL, Buddy List, the triangle design and the running man logo are registered trademarks of America Online, Inc. Instant Messenger is a trademark of America Online, Inc. ©2005 Cingular Wireless. All rights reserved.



بازی دوستانه استقلال با سانوپولو

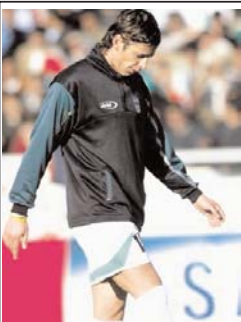
ایات سانوپائولوی برزیل از داور کارت زرد دریافت کردند. در این دیدار تیم استقلال تهران ۶بازیکن خود را تعویض کرد و تم میهمان تعویض انجام داد.

تیم فوتبال استقلال تهران در دیداری دوستانه برابر میهمان خود تیم منتخب ایالت سائو پائولوی برزیل با نتیجه ۲بر ابازی را واگذار کرد.

در این دیدار که عصر پنجشنبه در ورزشگاه آزادی تهران برگزار شد، ابتدا تیم استقلال تهران بدنبال شوت از راه دور علی نبکیبت واحدی در دقیقه ۴۶عاز حریف خود پیش افتاد، اما تیم منتخب ایالت سانوپائولو در دقیقه ۷۰و ۸۰بازی با گلهای لوئیس و کارلینوس موفق شد میزبان خود را شکست دهد.

مسابقه دیروز را محمود رفیعی به کمک مرتضی کریمی و داود رفعتی قضاوت کرد و غلامرضا جباری هم به عنوان داور چهارم در ورزشگاه حاضر بود. همچنین تیم منتخب رینگون و کارلینوس از تیم منتخب

فریدون زندی ۶ هفته خانه نشین شد پزشک لاترن: چه کسی اجازه داد در تیم ملی بازی کنی؟



فریدون زندی مصدوم شد؛ این خبری بود که دیروز روی خروجی سایت باشگاه کاپیتولارتن مخابره شد تا ایرانی ها نگران شوند. البته مصدومیت غضروف زانوی چپ فریدون به مدت ها پیش باز می گردد زمانی که او با یک ماشین نظامی تصادف کرد. فریدون علیرغم این آسیب دیدگی و تهدید پزشکان لاترن به ایران آمد و برای تیم ملی به میدان رفت تا آسیب دیدگی اش جدی تر شود. او روز دوشنبه در تمرینات لاترن حاضر شد اما پزشک این باشگاه پس از معاینه پای مصدومش گفت باید جراحی کند، در غیر این صورت این مصدومیت کار دستش می دهد.

پزشک این باشگاه به زندی گفت: قبل از سفر به ایران گفته بودم زیاد روی پای چپت فشار نیار. نمی دانم پزشکان چطور اجازه داده اند تو با این منج آسیب دیده ات بازی کنی. به هرحال روز گذشته پزشکان از پای مصدوم زندی عکسبرداری کردند و طبق گفته آنها بعد از عمل جراحی این بازیکن ۶ هفته از فوتبال دور است. مصدومیت در چنین برهه حساسی بی شک خیلی به ضرر زندی تمام می شود چون از همه عقب می افتد. شاید زندی بازی ژاپن را هم از دست بدهد. تیم و این خیلی مهم بود.

تاتهام و استون ویلا نکونام و کعبی را می خواهند



سایت کنفدراسیون فوتبال آسیا گزارش داد باشگاه های لیگ برتر انگلستان خواهان به خدمت گرفتن جواد نکونام و حسین کعبی ملی پوشان ایرانی هستند. باشگاه تاتنهام جواد نکونام هافبک میانی تیم ملی ایران را می خواهد و استون ویلا نیز درصدد جذب کعبی است. نکونام ۲۴ ساله در تیم پاس بازی می کند و موفق شده به همراه این تیم به مسابقات مرحله یک چهارم نهایی لیگ قهرمانان آسیا صعود کند. نکونام به غیر از باشگاه لیگ برتری از الاهلی امارات نیز پیشنهاد داشته است.

کعبی ۱۹ ساله که آینده روشنی در فوتبال ایران دارد فصل گذشته در السد قطر بازی کرد و نقش پررنگی در قهرمانی این تیم در قهرمانی جام امیر داشت. تیم تاتنهام با رهبری مرتضی پوروسلیمانی در فصل گذشته رقابت ها عملکرد بسیار خوبی داشت و تا استانه حضور در رقابت های اروپایی پیش رفت. دیوید اولری مربی جوان استون ویلا نیز از جمله مربیانی است که همیشه رابطه خوبی با بازیکنان جوان دارد و در این فصل از رقابت ها گفته که قصد دارد تیم خود را با نفرات جوان ببندد.



او شناسی بیشتری برای فیکس شدن دارد پارک جی سونگ یک قدم از کریمی جلوتر است

خسته هستند و او با انرژی اولیه اش به خوبی می تواند آنها را تحت تأثیر قرار دهد.

پارک جی سونگ کره ای هم یک بازیکن میانی است، اما بازیکن میانی که بیشتر در سمت راست بازی می کند. در تیم ملی کره جنوبی او یک بال راست کلاسیک بود که بیشتر در کارهای تهاجمی شرکت می کرد تا در کارهای تدافعی، اما در آینده هون گاه در نقش مهاجم کاذب و مهاجمی که پشت سر تک مهاجم اصلی تیم بازی می کرد (و بنا به ضرورت در سمت راست، چپ یا در مرکز جا می گرفت) هم بازی می کرد.

علی کریمی کار مشکلی برای راه یافتن به ترکیب اصلی تیم دارد اما شاید شناس او اندکی بیشتر از کریمی باشد. به هر حال کریستیانو رونالدو سمت راست و رایان گیگز سمت چپ منچستر را به نام خود سند زده اند. روی کین و ویل اسکولز هم دیگر مردان میانی منچستر هستند. وین رونی مهاجم مکمل و رود فان نیستروی هم مهاجم اصلی، در این حالت پارک می تواند امید داشته باشد که در صورت غیبت هر یک از این بازیکنان (یا ناآماده بودن آنها) بتواند در رقابت با کلبرسون برزیلی، دیوید فیچر اسکاتلندی، کوینستین فورچون آفریقای جنوبی و فیلیپ نویل و دیوید بلیون انگلیسی گزینه اول فرگوسن باشد. شاید بزرگترین برگ برنده پارک در مقابل علی کریمی تجربه بازی در اروپا باشد. در واقع حضور در جام جهانی، سپس حضور با آینده هون در مسابقات لیگ هلند و نیز لیگ قهرمانان اروپا باعث شده است که پارک جی سونگ کاملاً تجربه لازم برای حضور در سطح اول فوتبال جهان را کسب کند و برای عادت کردن به شرایط و محیط جدیدش نیازمند زمان کمتر و بسیج کمتر قوای ذهنی و تمرکزش باشد، این مسأله ای است که می تواند علی کریمی را با مشکل روبرو کند.

اوج نمایش پارک جی سونگ در مسابقات جام جهانی ۲۰۰۲ بود، او در تمام دقیق هفت بازی تیمش در میدان بود. او در این مسابقات یک گل بسیار مهم زد (در بازی با پرتغال) پاس گل داد، ۳۱ تکل موفق انجام داد، حریفان روی او ۲۴ خطا انجام دادند و او فقط ۶ خطا روی حریفان داشت. این آمار نشان می دهد که این بازیکن مؤثر، پرتلاش و درگیرانه بازی می کند. گرت انگلس مربی سابق پارک در تیم پارل ساگا ژاپن درباره او می گوید: پارک یک بازیکن ایده آل مربیان است. بازیکنی که بسیار کم اشتباه می کند، بسیار حرف گوش کن است و در پست های متعددی توان بازی دارد.

شکن در منافذ خط دفاعی حریفان را هم دارد. بزرگترین مشکل کریمی زمانی رقم می خورد که مدافعان حریف زمان و فضا را از او می گیرند، یعنی با ایجاد پرسینگ دائمی امکان تغکر و حرکت را از او می گیرند. این مسأله ای است که در فوتبال فیزیکی و درگیرانه آلمان به کرات اتفاق می افتد.

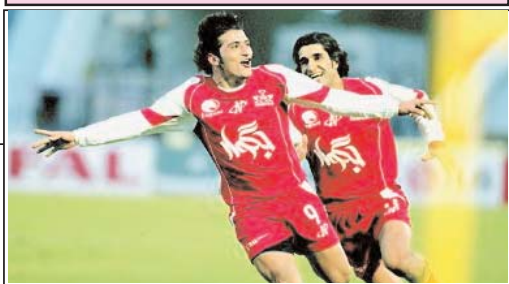
بایرن در خط میانی با تراکم بازیکن روبرو است، البته تورستن فرینگس و یشنیر میس از این تیم جدا شده اند، اما مونیخی ها هنوز دمیکلیس آرژانتینی، حسن صالی حمیدزیچ بوسنیایی، زی روبرتو برزیلی و بلاک، شوان اشتایگر، دایسلر و شول آلمانی را در این خط دارند. بازیکنانی که هر یک سعی می کنند تا در ترکیب اصلی تیمشان جای بگیرند و در این راه اصلاً کوتاه نمی آیند. مطمئناً بایرن در فصل آینده هم با دو مهاجم بازی می کند و در نتیجه علی کریمی باید جایی در خط میانی برای خود پیدا کند. با توجه به ضعف در برگشت به عقب و عدم انجام بازی فیزیکی و درگیرانه شاید کریمی شناس چندانی برای بدل شدن به یک بازیکن ثابت نداشته باشد و بیشتر بتواند او را در نقش ذخیره تلای تصور کرد، بازیکنی که در مقطعی از بازی وارد زمین می شود که بازیکنان حریف



پارک جی سونگ و علی کریمی حالا با یک چالش اساسی روبرو هستند. آیا آنها جایی برای بازی کردن در تیم جدیدشان پیدا می کنند؟ دو ستاره مشهور فوتبال آسیا در تابستان اسما به دو تیم بزرگ اروپا پیوستند. جادوگر ایرانی سر از بایرن مونیخ در آورده و یوزیپلنگ کره ای هم به منچستر یونایتد پیوست. این دو افتخاری برای فوتبال آسیا رقم زدند اما آیا آنها جایی ثابت در ترکیب اصلی تیم هایشان می یابند تا توانایی های خود را نشان بدهند؟

علی کریمی بازیکنی با ویژگی های فردی فوق العاده است. قدرت کنترل توپ او و حرکات انفرادی غیر قابل پیش بینی اش برگ های برنده او محسوب می شوند. کریمی گرچه در زمین بازی چندان پرچرب و جوش نیست اما سرعت او در زمان استارت های سریع بسیار خوب است. کریمی قدرت ارسال پاس های عمقی خط

البته اگر پرسپولیس می برد!



امروز داغ دل پرسپولیس ها تازه می شود. آنها اگر به اوبوسلم نمی باختند در ورزشگاه آزادی با پیکانی بازی می کردند که به دسته اول سقوط کرده و آن تیم محکم همیشگی نیست. اگر پرسپولیس می برد شاید این شمشیر هایی که از رو بسته شده هم غلاف می شد و هیچ کس روبروی دیگری نمی ایستاد.

امروز داغ دل پرسپولیس ها تازه می شود. آنها اگر به اوبوسلم نمی باختند در ورزشگاه آزادی با پیکانی بازی می کردند که به دسته اول سقوط کرده و آن تیم محکم همیشگی نیست. اگر پرسپولیس می برد شاید این شمشیر هایی که از رو بسته شده هم غلاف می شد و هیچ کس روبروی دیگری نمی ایستاد.

حالا اما کار از کار گذشته و پرسپولیس هایی که فکر می کردند با مقصر جلوه دادن سوبل همه چیز درست می شود، چاره ای جز تماشای بازی اوبوسلم پیکان از تلویزیون ندارند. میداری که در مرحله یک چهارم نهایی برگزار می شود و برنده آن باید چند روز دیگر در مرحله نیمه نهایی با فجرسیاسی بازی کند. اگر این اتفاق بیفتد برای اولین بار است که یکی از این دو تیم به مرحله نیمه نهایی جام حذفی می رسد.

این در حالی است که تیم پیکان در لیگ برتر اسما نتایج خیلی ضعیفی گرفت و به دسته اول هم سقوط کرد. این یعنی اینکه این بازی بین یک تیم دسته اولی و دیگر تیم لیگ برتری انجام می شود که شاید آخرین بازی مربی تیم بازنده باشد. در حال حاضر هم اکبر میثاقیان و هم فرهاد کاظمی در استانه جدایی از تیم هایشان هستند که احتمالاً باعث باخت در این بازی کار را

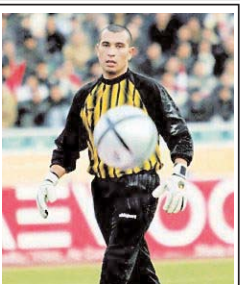
پیروزی چشم گیر برزیل در برابر آرژانتین

تیم ملی فوتبال برزیل چهارشنبه شب با پیروزی بر تیم ملی فوتبال آرژانتین، نه تنها جام کنفدراسیون ها در آلمان را از آن خود کرد بلکه انتقام شکست چندی قبل خود را نیز از این تیم گرفت. برزیل در این دیدار موفق گردید که با نتیجه ۴بر یک حریف قدرتمند خود آرژانتین را با شکست روانه رختکن کند. این دیدار در استادیوم شهر فرانکفورت آلمان و با حضور بیش از ۴۲ هزار نفر برگزار شد. بدین ترتیب، آرژانتین نایب قهرمان جام کنفدراسیون ها در آلمان شد.

یکسره می کند. البته برد در این بازی هم تضمین کننده ماندن این دو مربی نیست اما رفتن آنها را به تأخیر می اندازد چون هم میثاقیان و هم کاظمی با تیم های دیگر صحبت کرده اند و اگر مشکل خاصی به وجود نیاید رفتنشان قطعی است. به همین خاطر بیش از اینکه اوبوسلم و پیکان به چشم بیایند، میثاقیان و کاظمی به چشم می آیند. کاظمی اما در این مرحله تجربه بیشتری دارد. او با سپاهان هم قهرمان لیگ شده و هم به قهرمانی جام حذفی رسیده اما میثاقیان به غیر از صعود به لیگ برتر با شمشک در چنین شرایط سختی قرار نگرفته است. میثاقیان ولی تیم خیلی خوبی ساخته که اسما هم در تهران و هم در مشهد پرسپولیس را شکست داده. چه با سوبل چه با پروین. تیمی که در تهران پرسپولیس را می برد و از جام حذفی، بیرونش می کند تیم کوچکی نیست. حالا آنها در خانه شان بازی می کنند و طبیعتاً نباید جلوی پیکان به مشکل بخورد. میثاقیان اگر اوبوسلم را به نیمه نهایی می بیند باید قطعاً با قیمت بالاتری به تیم دیگری رود و به همین دلیل انگیزه ای چند برابر نسبت به کاظمی دارد. باید دید او و تیمش به لیگ قهرمانان آسیا می رسند یا نه.

آرمناک با سپاهان تمام کرد

اعضا می کند. اما آرمناک پطروسیان در این باره می گوید: مسؤلان ذوب آهن آن شب با من مذاکره کردند اما به توافق کامل نرسیدیم. مسؤلان سپاهان برای مخفی نگه داشتن این انتقال دست به هر کاری می زنند. دیروز تلفن همراه محمدرضا ساکت مدیر عامل و مسعود تابش معاونت فنی باشگاه سپاهان خاموش بود تا این موضوع مخفی بماند. آرمناک پطروسیان در حالی امروز ایران را ترک می کند و برای استراحت به کشور خود باز می گردد که انعقاد قرارداد با سپاهان را تمام شده می داند و امیدوار است با حضور مجدد خود در این تیم از مشکلات درون دروازه طلایی پوشان زاینده رود بکاهد.



پیروزی چشم گیر برزیل چهارشنبه شب با پیروزی بر تیم ملی فوتبال آرژانتین، نه تنها جام کنفدراسیون ها در آلمان را از آن خود کرد بلکه انتقام شکست چندی قبل خود را نیز از این تیم گرفت. برزیل در این دیدار موفق گردید که با نتیجه ۴بر یک حریف قدرتمند خود آرژانتین را با شکست روانه رختکن کند. این دیدار در استادیوم شهر فرانکفورت آلمان و با حضور بیش از ۴۲ هزار نفر برگزار شد. بدین ترتیب، آرژانتین نایب قهرمان جام کنفدراسیون ها در آلمان شد.

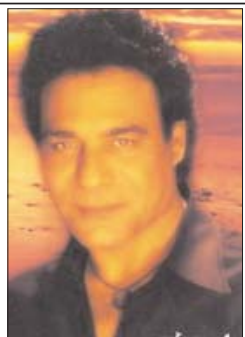
پیروزی چشم گیر برزیل چهارشنبه شب با پیروزی بر تیم ملی فوتبال آرژانتین، نه تنها جام کنفدراسیون ها در آلمان را از آن خود کرد بلکه انتقام شکست چندی قبل خود را نیز از این تیم گرفت. برزیل در این دیدار موفق گردید که با نتیجه ۴بر یک حریف قدرتمند خود آرژانتین را با شکست روانه رختکن کند. این دیدار در استادیوم شهر فرانکفورت آلمان و با حضور بیش از ۴۲ هزار نفر برگزار شد. بدین ترتیب، آرژانتین نایب قهرمان جام کنفدراسیون ها در آلمان شد.

Shir International Majid Bafqif & Son's Company خدمات ساختمانی و مدیریت آپارتمان بیلدینگ WWW.shir-international.com

انجام هرنوع کارهای ساختمانی داخل و خارج، بزرگ و کوچک در هر نقطه از سی انجلیس با قیمت بسیار مناسب و کیفیت کار عالی با گارانتی صد درصد Pager (۳۱۰) ۹۷۸-۳۱۶۰ Office (۳۱۰) ۹۶۴-۹۶۰۸ Cel (۳۱۰) ۶۷۸-۵۹۴۱

آموزش شنا، شیرجه و نجات غریق زیر نظر عباس خلیقی مربی درجه یک بین المللی و تیم ملی ایران باشنا صاحب بدنی زیبا و مناسب خواهید شد ۱۰ ساعت تمرین شنا برای یاد و حوق تعلیم آزادانه ای کلاس پرداخت کنید آموزش نجات غریق در ۵ جلسه آموزش شیرجه بصورت نیمه حرفه ای ۱۵ جلسه تلفن: ۱۷۲۵-۱۷۶-۸۱۸

محض اطلاع گفته ها محض اطلاع شنیده ها محض اطلاع خواننده ها



امیل لحد، رییس جمهور لبنان، فواد السینوره وزیر دارایی سابق این کشور را به عنوان نخست وزیر جدید منصوب کرده است.

بزرگ هالیوود در شهر هیوستون بی سابقه می باشد. کارگردان فیلم کیوان مشایخ است که شایستگی خود را در به تصویر کشاندن زندگی شاعر و فیلسوف بزرگ ایران "عمر خیام" نشان داده و معرف خوبی برای این چهره بزرگ ادبیات ایران است.

فیلم "عمر خیام" در آمریکا (شهر هیوستن) با استقبال فراوانی روبرو شد و به طوری که گزارش شده است دو برابر فیلم پرخرج "بت من" فروش داشته که چنین استقبالی در بزرگترین مرکز نمایش فیلم های

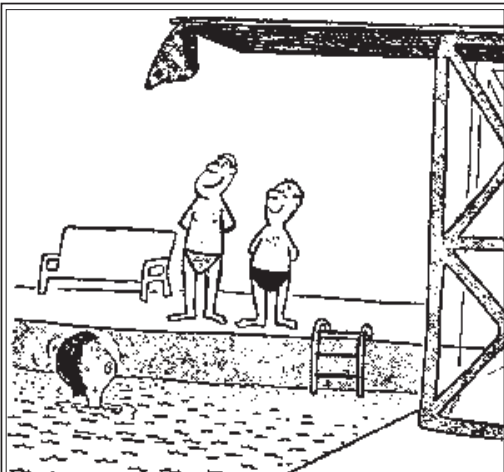
کلاه گذاری! قاضی به متهم گفت: چطور وجدانت قبول کرد سر این همه آدم خوب و مهربانی که به تو اعتماد کردند کلاه بذاری؟ متهم گفت: برای این که نمی توانستم سر اونهایی که به من اعتماد نمی کردند، کلاه بذارم!

هدف مقدس! سربازی از وضع بد غذای روزانه به گروهبان شکایت کرد و گفت: توی آشپزی که می خوریم هر روز پر از خاک و سنگ ریزه است! گروهبان گفت: شما برای هدف مقدس و بزرگی که همون دفاع از خاک وطنه این جا هستیید نه برای این شکایت های مهمل! سرباز گفت: شما درست می فرمایید ما برای دفاع از خاک وطنی این جاییم ولی دیگه قرار نشده هر روز قسمتی از خاک وطن رو

تجاوز به مرزها! این جمله را می گویند "ویکتور هوگو" فرموده که: دشمن به مرزهای میهن تجاوز می کند ولی زورگویان به مرزهای اخلاقی و انسانیت!

تجربه زندان! یکی از طرفداران انقلاب جمهوری اسلامی که دست بر قضا مثل آقاچری به زندان افتاد و پس از مدتی آب خنک خوردن آزاد شده بود می گفت: تازه فهمیدم که حق با مخالفان رژیمم چون برای این که آدمیزاد حکومت ها را بشناسند بایستی یک سری هم به زندان آن حکومت ها بزنند!

اعتراف به عیوب! بعضی ها خیلی مرد رند تشریف دارند و به بعضی از عیب های



- ایوای مایوم جامونر!

کوچک شان اعتراف می کنند تا ناراحت می شوم که موفقیت و و انمود نمایند که عیب های بزرگ پیشرفت دیگران! تری ندارند!

بابا ایوالله! دوستی می گفت امروز از یکی از رفقای مشترک حرف جالبی شنیدم که واقعا نشان می داد که او چقدر منصف است. پرسیدیم چگونه بوده است آن حکایت؟ جواب داد: من از شکست و ناکامی های خودم همانقدر

رستوران برگ سبز
بهبترین موادغذائی آماده پذیرائی از میهمانان
شماره رستوران و یاد منزل شماست
14929 Magnolia Blvd., Sherman Oaks, CA 91403
(818) 386-9672

SUPER VISION OPTICAL
EYEWEAR SUPPLIERS
سوپرویزن
آخرین کلام دردمو زیبایی عینک های آفتابی و طبی
به مدیریت حسین سیلانی
210 South Robertson Blvd Beverly Hills Ca 90211
Tel:(310) 623-4848

Café Trottoir
پاتوق جوانهای باحال دیروزو امروز
انواع ساندویچ های خوشمزه ایرانی
کباب کوبیده و جوجه کباب
قلیان - اینترنت و لاتاری
کیتینگ برای میهمانی های شما پذیرفته میشود
20115 ShermanWay Winnetka, Ca 91306
818 349-7686



یکی از خبرنگاران بی بی سی در مادرید می گوید نظرسنجی های عمومی در اسپانیا نشان می دهد اگرچه اکثریت مردم این کشور، خود را کاتولیک می خوانند اما با ازدواج همجنسگراها مخالفتی ندارند.

اسپانیا از دواج همجنسگراها را قانونی کرد
خوزه لوئیس رودریگز زاپاترو، نخست وزیر دولت سوسیالیست اسپانیا گفت با تصویب این قانون، احترام، حقوق و منزلتی که همجنسگراها استحقاق آن را دارند، از سوی جامعه به آنها بازگردانده شده است.
اتیکان اقدام پارلمان اسپانیا را تقبیح کرده و گفته است کاتولیک ها موظف هستند که با آن مخالفت کنند.
بسیاری از نمایندگان پارلمان اسپانیا که به این قانون رای منفی دادند، هفته گذشته در مادرید در اعتراض به آن دست به تظاهرات زدند. در این تظاهرات ده ها هزار نفر از جمله اعضای بلندپایه کلیسای کاتولیک شرکت داشتند.

وزیرداری نخست وزیر لبنان شد
خواست آنها تن دهد، هرچند گفته می شود رابطه بین آن دو چندان گرم نیست.
آقای سینوره را بزرگترین جناح پارلمان لبنان موسوم به جنبش آینده نامزد نخست وزیری کرده بود. رهبری این جنبش بر عهده پسر رفیق حریری، نخست وزیر سابق لبنان است که ترور او به خروج نیروهای سوری در ماه آوریل انجامید.
آقای سینوره برای اولین بار در بیش از ۳۰ سال اخیر رهبری دولت لبنان را بدون حضور نیروهای نظامی سوری بر عهده خواهد داشت. اما معلوم نیست آقای لحد که طرفدار



مقام های شهر نیویورک از طرح اصلاح شده آسمان خراشی که جایگزین ساختمان های مرکز تجارت جهانی خواهد شد پرده برداشته اند. طرح اولیه نگرانی های امنیتی مقام های پلیس نیویورک را برطرف کرده بود.

طرح تازه 'برج آزادی' نیویورک علنی شد
ابراز نگرانی پلیس نسبت به آسیب پذیر بودن آن در مقابل حملاتی که ممکن است توسط کامیون های بمبگذاری شده صورت گیرد اصلاح کردند.
بر اساس طرح تازه، این برج با فاصله بیشتری از خیابان مجاور ساخته خواهد شد و عمارت آن تقویت می شود.
در طرح تازه پایه ساختمان از جنس فلز و بتون خواهد بود و برجی شیشه ای روی آن قرار خواهد گرفت.
دکلی که حاوی یک آنتن است بر فراز ساختمان نصب خواهد شد، به طوری که تداعی گز مشعل مجسمه آزادی باشد.
جورج پتاک، فرماندار ایالت نیویورک گفت: طرح تازه هدیه ای سربه فلک کشیده به آزادی و تعهدی بنیادی به ایمنی و امنیت است.
ارتفاع این برج که مخصوصا ۱۷۷۶

LASER EYE CENTER
Voted #1 4 years in a row for Best Lasik Center
www.lasereyecenter.com
0% Financing Available*
800-80-LASER 800-805-2737 AE
Custom Cornea/Wavefront Technology
LASIK starting at \$499 per eye *restrictions apply

هیچ بستنی و پالوده ای، بستنی و پالوده گل و بلبل همیشه
آدرس: وست وود تلفن: ۲۱۲۱-۴۷۰-۳۱۰ (۳۱۰) شعبه دوم ۱۱۶۲۸ سانتامونیکا